

Wati Wangkatjarangku Danieltu Tjukurpa Walkatjunkunytja

Daniel

Nyangatja Nga nmanytju Nyakula

Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Danielnga-tjara. Paluru wati Jew palu Israelta wiyangka manta kutjupangka nyinangi ngura ini Papilanta, panya iritiya ngura nyara palunya ngurara tjuṭa warmala pitjangu manta Israeltakutu munuya Jew tjuṭa mulapa pungkula iluntanu, munuya tjara kutjupa Danielnga tjananya kulū witira maḷakungku katingu kakarara tjanampa ngurakutu parari mulapa.

Nyara palula arangka wati ini Nipaka-nitjanya ngura Papilanku mayatja pulka nyinangi. Munu paluru Jew panya tjuṭa Papilantakutu katira kutjupatjara ngurkantanu palumpa ngurangka warḱarinytjaku, Danielnga munu palumpa malpa manḱurpa kulū.

Ka tjukurpa nyanga palulanguṛula kulini mulapa Godalu palumpa walytja tjuṭa atunymara kanyilpai.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-21 Danielnga munu palumpa malpa manḱurpa

2:1-49 Mayatja Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja

3:1-30 Godalu Danielku malpa manḱurpa warangka wankaṛunkunytja

4:1-37 Mayatja Nipaka-nitjalu piṛuku tjukurmankunytja

5:1-31 Godalu Danielta nintintja wall-ta walkatjunkunytja Mayatja Pilytjatjala utira wangkanytjaku

- 6:1-28 Godalu Danielnga wankaꞑunkunytja lionpa
 tjuꞑangka-tawara
 7:1—12:13 Godalu Danielnga tjukurpa tjuꞑa nintintja:
 7:1-28 Mamu kutjara kutjara
 8:1—9:27 Tjiipi rama munu nanikuta
 10:1—11:45 Angeltu Danielta wangkara utintja
 12:1-13 Tjinꞑtu malꞑatja

Danielnga munu Palumpa Malꞑa Tjuꞑa

¹⁻² Ngura Jerusalemala aꞑangu Jew tjuꞑa nyinangi, ka palumpa tjanampa mayatja pulka ngarangi wati ini Tjawakimanya. Ka ngula kuli kutjara ngarala wiyaringkunyaꞑka wati kutjupa malikitja kakaraꞑanguru tjaultji tjuꞑatjara pitjangu ngura ini Papilantanguru. Wati paluru ini Nipaka-nitjanya ngura Papilanku mayatja pulka munuya warmala pitjala manta Judah-la wirkanu munuya tawunu panya Jerusalemala para-tjatutjura wanara aꞑangu Jew tjuꞑa angatjunu alatjiꞑtu. Ka Godalu Jew tjuꞑa alpamilantja wiyangku wantingu*, ka palulanguꞑu Nipaka-nitjalu tjana Jerusalemala tjarpara Tjawakimanya tjananya Jew uwankara witiꞑu munuya kutjupatjara ngurkantaꞑa katingu Papilantakutu. Ka Nipaka-nitjalu tjaultji tjuꞑangka wangkangu Godaku timpulangka tjarpara wiru tjuꞑa mantjintjaku panya piti, walpayata, pulita, kutjupa kutjupa milmilmaꞑa wantinyntja tjuꞑa. Kaya mantjiꞑa katingu Papilantakutu, munuya ngura nyara

* **1:1-2** Jew tjuꞑa panya Mayatja Godaku watarkuringu munuya god kutjupa tjuꞑa walꞑuningi, god ngalypa-ngalypa tjuꞑa. Ka Godalu wangkatjara tjuꞑa iyaningi tjananya ngulutjunkunytjaku, kaya kulira wantingi ka pala palulanguꞑu Godalu tjananya alpamilantja wiyangku wantingi alatjiꞑtu.

palula wirkara palumpa tjanampa timpulangka tjunu panya paluru tjana god tjanampa walkulpaingka.

³⁻⁴ Ka Nipaka-nitjaku walingka wati ini Atjapa-natjalu anangu warkaripai tjuta kanyilpai Papilannga ngurara tjuta. Ka wati nyanga palula Nipaka-nitjalu wangkangu alatji, “Kulila! Kuwarina Jew tjuta Judah-languru ngalya-katingu, ka nyuntu palula tjanalanguru wati yangupala tjuta ngurkantara tjanampa mayatjaku walytjapitinguru. Palu ngurkantara wati yunpa wiru tjuta, kunpu pulka munu wirura kulilpai, nintipuka tjuta, pikatjara wiya. Munu tjananya nganampa wangka nintinma, kaya nganampa wangkanguru nyiri tjuta riitamilara nganampa tjukurpa tjutaku nintiringama. ⁵ Munu palunya tjananya mai, kuka munu waina kulu ungama, panya ngayulu ngalkula tjikilpai purunypa. Munu tjananya yiya mankurpa rawangku alatjitu nintilkatima, kaya palulangurulta yiya mankurpa wiyaringkunyangka tjananya ngayulakutu ngalyakati, kana nyakula kutjupatjara ngurkantara tjunkuku ngayuku warkarinytjaku.” Alatji wati panya mayatja Nipaka-nitjalu palula wangkangu.

⁶ Ka mulapatu wati panya Atjapa-natjalu kulira ankula wati yangupala Jew tjuta para-nyakula ngurkantara tjananya mantjinu. Munu wati Judah-kunu malatja mankurpa kulu paluru mantjinu ini nyanganpa Danielnga, Ananayanya, Mitjayilnga munu Atjarayanya. (Panya ini nyanga paluru tjana Jew tjutaku ini.) ⁷ Ka paluru tjananya ini kutjupa kuwaritjalta wangkara tjunu ngura panya Papilanku wangkangku. Munu paluru Danielnga ini kutjupa tjunu Piltatjanya, munu Ananayanya Tjatarakanya tjunu, munu Mitjayilnga tjunu Mitjakanya, munu Atjarayanya tjunu Pinikaunya.

⁸ Ka Atjapa-natjalu kuka, mai, waina kulū tjananya ungkuyangka Danieltu tjana wantingi alatjitu panya Godalu nganmanytju Israelkunu tjuṭa painingi mai kuka nyanga purunypa ngalkuntja wiyangku wantinytjaku*, palulanguṛu Danieltu tjana mai kuka waina kulū wantingi. Munu Danieltu wati panya palula alatji wangkangu, “Wati wiṛu! Tjinguṛula Mayatja Nipakanitjaku mai munu kuka kulū ngalkuntja wiyangku wantima, palya? Munula mai nganampa kutju ngalkunma?”

⁹ Ka Godalu Atjapa-natjanya kurunpa pukuḷmanu wati panya Danielku ngalturingkunyjtaku. ¹⁰ Ka wati paluru Danielta alatji wangkangu, “Palu panya mayatja Nipakanitjaluni wangkangu nyura kunyu wantinytja wiyangku mai kuka nyanganpa kutju ngalkunma munu waina kulū tjikinma. Tjinguṛuna nyuranya ngayulu palyanmanama nyura mai kuka ngalkuntja wiyangku wantinytjaku, palu ngayulu Nipakanitjanya waitara kulini mununa palumpa nguluringanyi. Tjinguṛu nyura mai kuka ngalkuntja wiyangku wantirampa nyura uparingkuku, ka yangupala panya kutjupa tjuṭa kutju kunpuringkuku, ka Nipakanitjalu nyuranya nyakuku mununi ngayunya iluntankuku. Nyangatjana paluru wangkanytjtja nyurala wangkanyi. Kaya mai munu kuka nyanganpa ngalkunma wantinytja wiyangku. Palya?” Alatji Atjapanatjalu Danielta wangkangu.

¹¹⁻¹³ Munu wati tjaultji kutjupa tjunu Danielnga tjananya ngarala atunymankunyjtaku. Ka Danieltu tjaultji panya palula wangkangu nyanga alatji, “Wati wiṛu, wanyulanyan mai ukiri kutju ungama ngalkuntjaku munu kapi kutju waina wantira. Palya? Munulanya

* **1:8** Papilannga nguraṛa tjuṭangku mai kuka Godalu paintjitja ngalkupai alatjitu.

rawangku ungama tjintu kutjupa tjintu kutjupa, ka tjintu 10 ngarala wiyaringkunyangkalta nyuntu nganananya nyawa, tjingurula uparingu, munta tjingurula kunpuringu. Munu ngananala itingka wati yangupala panya kutjupa tjuta kulu nyawa panya Nipaka-nitjaku mai kuka ngalkuntja tjuta. Munun palulangurulta nyakuntjatjanungku ngurkantara wangkama mai nganaku nganana rawangku ngalkuku. Palya?"

¹⁴ Ka wati panya paluru palya kulinu tjananya mai kutju ungkuntjikitjangku kuka wiyangku munu kapi kutju tjikintjaku. Munu paluru tjananya ungangi tjintu kutjupa tjintu kutjupa tjintu 10-kutu.

¹⁵ Kaya yangupala panya tjara kutjupangku Nipaka-nitjaku mai kuka pulka ngalkuningi. Ka tjintu panya 10 ngarala wiyaringkunyangka wati panya Danielnga tjana pukulpa alatjitu nyinangi kunpu pika wiya, panya palula tjanala waintara.

¹⁶ Panya Danieltu tjanaya titutjarangku mai kutju ngalkuningi munuya kapi kutju rawangku tjikiningi wati panya tjaultjingku ungkunyangka. Paluru tjanaya Nipaka-nitjaku mai munu kuka ngalkuntja wiyangku wantingi alatjitu.

¹⁷ Ka Mayatja Godalu Danielnga tjananya palumpa malpa mankurpa kulu nintipuka mulapa palyanu nyiri uwankara riitamilara nintingku kulintjaku munu tjukurpa kutjupa kutjupa uwankaraku kulu kulira nintiringkuntjaku. Munu Godalu Danielnga nintinu anangungku tjukurmankula putu kulinnyangka tjakarurungku utira tjakultjunkuntjaku. Munu piruku nintinu anangu kutjupangku kuru wankangku kutjupa kutjupa nyakula putu kulinnyangka palu purunypatu utira tjakultjunkuntjaku.

¹⁸ Ka ngulalta yiya mankurpa ngarala wiyaringkunyaangka mayatja panya Atjapa-natjalu wati panya yangupala uwankaralta katingu mayatja pulkakutu wati panya Nipaka-nitjalakutu. ¹⁹ Ka paluru palula tjanala uwankarangka wangkara kuliningi kutjungka kutjungka munu Danielta tjanala palumpa malpa mankurta kulu wangkangi. Munu paluru kuliningi, “Ai! Mulapa wati nyanga mankurpa Danielnga tjana palya mulapa, nintipuka alatjitu, wati nyanga kutjupa uwankarangka waintara nguwanpa.” Munu paluru Danielnga tjananya palumpa malpa mankurpa ngurkantara tjunu palumpa warakarinytjaku. ²⁰ Munu kutjupa-ara Nipaka-nitjalu putu kulira tjanala altira tjapilpai, kaya palula kulilpai munuya palula nintingku wangkara utilpai. Ka palulangu ru paluru kuliningi alatji, “Ai! Danielnga nyanga tjana mulapa nintipuka alatjitu, wati nyanga ngangkari nintipuka uwankarangka waintara.”

²¹ Ka Danielnga panya yiya tjuta mulapa Pampilanta warakarangi wati panya mayatja Nipaka-nitjaku munu palulangu ru palumpa katjaku, pakaliku, kulu warakarangitu. Ka palulangu ru wati kutjupalta mala mayatja nyinakatingu ini Tjairatjanya. Paluru panya manta ini Puutjaku mayatja pulka nyinanytjatjanu pitjala Pampilaniyaku ngapartji mayatja nyinangi. Ka Danielnga palumpa kulu warakarangi.

2

Mayatja Nipaka-nitjalu Tjukurmankunyja

¹ Nipaka-nitjanya panya mayatja pulka nyinangi yiya kutjara. Munu palulangu ru paluru munga kutjupangka ngarira tjukurmanu kutjupa kutjupa munu wankaringkula nyinara putu kuliningi, “Ai, nyaana panyatja nyangu?” Munu munga nyara palula paluru putulta

kunkunaringi. ² Munu wati panya Nipaka-nitjalu altingu wati ngangkari tjuṭa, munu wati ayinayiningku palyalpai tjuṭa, wati nintipuka tjuṭa kulu palulakutu pitjala tjukur-mankunytja panya palunya utira wangkanytjaku. ³ Munu wati panya tjuṭa pitjanyangka paluru tjanala wangkangu alatji, “Ngayuluna kutjupa kutjupa mulapa tjukurtjunu munu nyanganana wankaringkula nyinara puṭu alatjitu kulini. Wanyunniya utira tjakultjura ngayulu nyanga tjukurmankunytja.”

⁴ Kaya wati panya paluru tjana mayatjangka panya wangkangu tjanampa wangkanku Ara-mayikanku. Nyanga alatjiya wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku. Palu wanyulanya nyuntu nyanga tjukur-mankunytja warara tjakultjura, kala palulangu ru nyuntula utira wangkaku.”

⁵ Ka mayatjanku panya tjanala wangkangu, “Wiya, ngayulu mukuringanyi nyura kuwari ngayulu panya nyakunytjanya tjakultjunkunytjaku mununniya palulangu rulta utira wangka. Wiyangkampa ngayuku tjaultji tjuṭangku nyuranya katara minyaminara wiyalku munu nyurampa ngura kulu piluntankuku. ⁶ Palu nyura ngayula tjuka rurungku utira tjakultjunkunyangkampa na ngayulu nyuranya wirunmankuku mununa nyuranya wiru tjuṭa ungkula pukulmankuku. Uwa, utingkunniya wangka, panya ngayulu tjukurmankunytja.”

⁷ Kaya wati panya ngangkari tjuṭangku mayatjangka piruku wangkangu, “Mayatjan wiru! Wanyulanya tjakultjura nyuntu panya tjukurmankunytja, kala palulangu rulta nyuntula utira wangkaku. Nyaan wanyu tjukurmanu?”

⁸⁻⁹ Palu mayatjangku panya wangkangu tjanala, “Ngayulu nyurampa ninti, panya nyura ngurpa munu nyura nguluringanyi ngayulu nyuranya iluntankunytjaku-tawara. Pala palulanguruṅi nyura ngayunya rawangku wangkanyi ngayuku kulintja kampa kutjupankunytjikitjangku, palu wiya, ngayulu nyurala tjakultjungkunytja wiyangku wantinyi. Nyura alatjituṅiya tjakultjura ngayulu panya tjukurmankunytjanya. Kaṅa palulanguru kulira mulamularingkuku nyura utira wangkanyangka kutju.”

¹⁰ Kaya wati panya nintipuka tjuṅangku mayatjangka wangkangu, “Wiya, panya nyuntu kutjun ninti nyuntu pala tjukurmankunytjitjaku. Palu nyuntu utira wangkanytja wiyangkampa nganaṅa puṅu kulini. Wirungku wanyu kulila, panya ngura manta winkingkayanku wati nintipuka uwankara palu puṅunypaṅu nyinanyi. Kaya ngura winkingka mayatja uwankarangku ngangkarṅi tjuṅangka nyanga palu puṅunypa tjapilpai wiya. ¹¹ Nganaṅala uwankara ngurpa nyuntu panya tjukurpa nyakunytjitjaku. Tjinguruṅu nganampa god tjuṅangku kutju nintingu nyuntula tjakultjungkuku, palu god paluruṅu tjana panya nganaṅala tjungu nyinanytja wiya.”

¹²⁻¹³ Ka mayatjangku panya nyangatja kuliraṅ tjanampa pulkaraṅ alatjituṅ mirpanaringu, ngangkarṅi tjuṅaku, nintipuka tjuṅaku munu palulanguruṅu tjaultji tjuṅa wituraṅ iyaṅu Papolanta ngura winkingutu para-arintaraṅ nintipuka uwankara pungkula iluntankunytjaku, Danielṅa munu palumpa malpa mankurpa kulū.

Godalu Danielta mayatjangku tjukurmankunytja utintja

¹⁴ Ka panya Nipaka-nitjaku tjaultji tjuṅa ngarangi palunya atunymankunytjikitja, ka palumpa tjanampa

mayatja nyinangi wati ini Ariyakanya. Ka Nipaka-nitjalu palula wangkangu tjaultji tjuṭatjara warmalarira ankula nintipuka tjuṭa munu ngangkarī tjuṭa kulū pungkula iluntankunytjaku.

Palu Danieltu ankula Ariyakala purkarangku tjapinu, wati panya tjaultji tjuṭaku mayatjangka alatji, ¹⁵ “Wiru ngana, tjakultjuraṇi. Nyaanguru mayatja Nipaka-nitjalu nyuntunya wangkangu nganaṇanya nintipuka uwankara iluntankunytjaku ngangkarī tjuṭa kulū? Nyangatja ara palya wiya, kura.”

Ka Ariyakalu Danielta tjakultjunu ara panya Nipaka-nitjalu nintipuka tjuṭangka wangkanytja. ¹⁶ Ka Danieltu kulintjatjanu mapalku anu mayatja panya Nipaka-nitjalakutu, munu wirkara palula wangkangu, “Tjaultji panya tjuṭa markula, kana ankula tjukutjuku nyinara kulira malaku pitjala nyuntulalta utira tjakultjunkuku nyuntu panya tjukurmankunytjitja.” Ka mayatjangku panya palyanmanu munu tjaultji tjuṭa markunu.

¹⁷ Ka palulanguru Danieltu ngurakutu ankula ara panya uwankara tjakultjunu wati panya palumpa malpa mankurta Ananayala, Mitjayilta munu Atjarayala. ¹⁸ Munu paluru tjanala wangkangu, “Wanyula tjapila nganampa panya God ilkaritjangka nganampa ngalturingkunytjaku munu Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja ngayula utintjaku, kana Godala kulintjatjanungku ankula mayatjangka panya wangkara utila, kalanya pungkunytja wiyangku wantima wati panya nintipuka tjuṭa munu ngangkarī tjuṭa kulū, kala uwankara wankaru nyinaku.” Munuya mulapaṭu Godala tjapiningi.

¹⁹ Ka munga pala palula Godalu Danielnga nintinu, ka wankaringkula nyangu munu tjukurpa uti kuliningi wati panya Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja. Munu nyara

palulanguru nintinnyangka Danieltu God ilkaritjanya
pukultu mirawanira walkunu nyanga alatji wangkara,

²⁰ “God, nyuntu panya nintipuka pulka mulapa munun
witulya pulkatjara.

Kala nyuntunya titutjarangku mirawaniku
wantinytja wiyangku.

²¹ Panya nyuntu mayatjangku mantatja ilkaritja
uwankara tjungura kanyini.

Nyuntu panya ngurkantara mayatja tjunkupai
anangu tjuṭa atunymara kanyintjaku.

Munun kutjupa-ara wiyalpai mayatja wiyaringkun-
ytjaku.

Nyuntu alatjitun anangu nintipuka pulka palyalpai.

²² “Panya anangungku kutjupa kutjupa putu kulin-
nyangka nyuntu nintingku utilpai, kumpilitja
tjuṭa.

Nyuntu mungawalurungka uwankara nyakupai
nintingku alatjitu,

panya nyuntun tili pitalytji pulkangku titutjarangku
irnyaṇi.

²³ God, ngayulu nyuntunya mirawanira walkuni,
panya nyuntu ngayuku walytjapiti iritilpi
atunymara kanyiningi,

munu panyaṇin ngayunya kuwari nintipuka
palyanu munuṇin witulyanu.

Uwa, nganaṇa tjapinnyangka panya nyuntu ngayula
utinu,

munu panyaṇanala nintinu mayatja panya
paluru tjukurmankunytjitja.”

Alatji Danieltu Godanya walkuningi.

Danieltu tjukurmankunytja panya utira wangkanytja

²⁴ Palulangu^rulta Danielnga anu tjaultji panya tju^taku mayatjakutu wati panya Ariyakalakutu munu palula wangkangu, “Kulila! Ngangkari munu nintipuka tju^ta iluntankuwiyangku wantima. Wanyuⁿi ma-kati mayatja Nipaka-nitjalakutu, kaⁿa palula wangkara utilku palu^ru panya tjukurmankunytja.”

²⁵ Ka Ariyakalu Danielnga kuwari^tu katingu mayatja Nipaka-nitjalakutu munu palula wangkangu, “Nyangatja wati panya nyuntu ngalya-katinytjanya ngura panya Judah-langu^ru. Nyanga palu^runta wangkara utilku nyuntu panya tjukurmankunytja.”

²⁶ Ka Nipaka-nitjalu Danielta tjapinu^{*}, “Mulapaⁿin nyuntu ngayulu panya tjukurmankunytjanya tjakultjunkuku? Munuⁿin palulangu^ru wangkara utilku?”

²⁷ Ka Danieltu wangkangu, “Wati panya nintipuka uwankarangku tjukurpa nyangatja nyuntula pu^tu uti^ra wangkangi, ngangkari tju^tangku, kililpi nyakupai tju^tangku ku^lu. ²⁸⁻²⁹ Palu ilkarⁱngka nyinanyi God nintipuka pulka, panya kumpilitja tju^ta utilpai. Pala palu^ru nyuntunya tjukurmankunyangka kutjupa kutjupa tju^ta nintini panya ngula nyaaringkuku. Kaⁿa kuwari God pala palula kulintjatjanungku nyuntula utini tjukurpa panya nyuntu ngarira nyakunytjanya. ³⁰ Palu nyuntu tjingu^ru ngayunya kulilku nintipuka-palku, palu wiya Godaluⁿi ngayunya nintinu nyuntula wangkara utintjaku, nyuntu tjuka^rurungku kulintjaku.”

³¹ Munu palulangu^ru Danieltu Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja tjakultjunu alatji wangkara, “Watin mayatja wiu^ru mulapa! Nyuntu panya nyangu tjukurpa wati-wati palyantja pulka mulapa nyuntula kuranyu ngarⁱnyangka,

* **2:26** Danielnga panya ini kutjupa Piltatjtjanya

wara mulapa. Ka panya pitalytji pulka mulapa irnyara ngarangi, kan pulkara nguluringu. ³² Panya paluru kata kaulnguru palyantja, munu pilpirpa miña tjiilpanguru palyantja, munu tjuni karilpa tjunta kulu purantjingu* palyantja. ³³ Munu tjalpa ayananguru* palyantja, munu tjina ayananguru tjulpirta jungura palyantja.

³⁴ “Munu panyan nyangu puli murpu katu katakatinyangka, ka panya puli taampa pulka ngalya-punkara wati-wati panya tjina atura pilkara minya-minyanu. Ka nyangatja anangungku palyantja wiya. ³⁵ Ka palulangu wati-wati panya paluru uwankara katakatira minya-minyaringu, kata panya kaulnguru palyantja, pilpirpa miña tjiilpanguru palyantja, munu tjuni karilpa tjunta kulu purantjingu palyantja, tjalpa ayananguru palyantja uwankara minya-minyaringkula ulpururingu. Ka walpangku ulpuru palunya uwankara waningu, panya anangungku uninypa kaninnyangka unytjuntju walpangku wanira wililytjingalpai, palu purunypa. Ka palula malangka puli panya taampa paluru pulka mulararira puli murpuringu munu manta winkilta tjutunu.

³⁶ “Alatji panyan nyuntu tjukurmankula nyangu, kana kuwari tjukurpa panya palunya nyuntula utira wangkanyi. ³⁷ Kan nyuntu mayatja pulka mulapa mayatja kutjupa tjuangka waintara. Panya Godalunta pulkara witulyanu munu kunpunu. ³⁸ Nyuntu anangu ngura winkitjaku mayatja nyinanyi, kuka tjuaku, munu tjulpu tjuaku kulu, uwankaraku. Munu panyan kuwari tjukurpa nyangu wati-wati kata kaulnguru palyantja – kata nyara paluru nyuntunya nintini mayatja pulka mulapa nyinanytja. Palu ngula nyuntu wiyaringkula

* 2:32 *Purantji* panya ini English *bronze* ayana *purunypa* * 2:33
Ayana panya ini English *iron*

iluku. ³⁹ Panya nyangun pilpirpa munu minna tjiilpanguru palyantja – nyara paluru nintini mayatja kutjupa nyuntula arangka malangka nyinakatinytjaku kunpu wiya nguwanpa. ⁴⁰ Munu panyan nyangu tjuni karilpa tjunta kulu purantjinguru palyantja – nyara paluru nintini mayatja kutjupa ngapartji nyinakatinytjaku manta winkiku mayatja. Munu panyan nyangu tjalpa ayananguru palyantja – nyara paluru nintini piruku mayatja kutjupa ngapartji nyinakatinytjaku kunpu mulapa ayana purunypa panya uwankara upirmankupai. Mayatja nyara paluru panya tjaultji tjuatatjarangu mayatja nganmanyitja uwankara wiyalku.

⁴¹⁻⁴² “Munu panyan nyangu tjina ayananguru tjulpirta tjungura palyantja – nyara paluru nintini piruku mayatja kutjupa mankurpa nguwanpa ngapartji nyinakatinytjaku tjungu nguwanpa. Palu panya mayatja kutjupatarja kunpu ngaraku ayana purunypa, kaya mayatja tjara kutjupa upa ngaraku tjulpirpa purunypa. ⁴³ Ka nyuntu ninti panya ayana putu tjulpirpangka tjungu ngarapai, pala palu purunypa mayatja paluru tjana putu tjungu ngaraku munuya mauntalpa mauntalpa nyinaku kunpu wiya.

⁴⁴⁻⁴⁵ “Munu panya nyuntu nyangu malatja puli murpu katunguru taanpa watiwatingka punkannyangka, ka panya minya-minyaringu, panya ayananguru, purantjinguru, tjulpirpanguru, tjiilpanguru munu kaulpanguru palyantja uwankara alatjitu wiyaringu. Ka panya puli taanpa paluru punkantjatjanu ngalya-pulkaringkula puli murpuringu munu manta winkilta ngalya-tjutunu. Palu puli nyanga paluru nintini mayatja malatja nyinakatinytjaku Goda Ilkaritjangku tjunkunytja. Panya nyara palula-arangka Godalu mayatja panya mankurpa putu tjungu nyinanytja tjuta wiyalku munu

mayatja kutjupa malatjalta kunpu mulapa tjunkuku, titutjara nyinapainya, witulya pulka mulapa. Ka mayatja ngura kutjupitja tjutangu palunya arakara putu alatjitu wiyalku, ka mayatja malatja paluru munu palumpa walytjapiti titutjara wanka nyinaku.

“Uwa, mayatja wiru! God Ilkaritjalu panya nyuntunya nintinu nyaa ngula utiringkuku. Ka ngayulu nyuntula tjukarurungku tjakultjunanyi nyuntu panya nyakunytjanya, ka nyuntu kulila munu mulamulariwa ngayulu nyanga utira wangkanytjanya.” Alatji Danieltu mayatja panya Nipaka-nitjala wangkangu.

Nipaka-nitjalu Danielnga tjananya kamanta tjunkunytja

⁴⁶ Ka Nipaka-nitjalu Daniela kulintjatjanungku palula kuranyu tultjungaarakatira palunya walkunu. Munu wangkangu palumpa wati waraka tjutangka panti wiru, mai kulu Danielnga katira ungkunytjaku. ⁴⁷ Munu paluru Daniela wangkangu, “Mulapa nyuntumpa God pulka mulapa, god kutjupa uwankarangka waintarinytja. Paluru manta winitjaku mayatja nyinanyi, ka panya mayatja mantatja tjuta nyinanyi paluru kutjungku tjunkunytjitja. Paluru mulapa kumpilitja utilpai, panya palurunta nyuntunya nintinu ngayulu tjukurmankunytja, kanin wirungku ngayula utira tjakultjunu.”

⁴⁸ Munu mayatja panya paluru Danielnga mayatja kuranyitja tjunu, munu wiru tjuta palunya ungu. Munu paluru wangkangu ngura manta Papilangga mayatjarira palyanyku palumpa kanyintjaku munu nintipuka tjuta, ngangkari tjuta kulu mayatjarira kanyintjaku. ⁴⁹ Ka Danieltu Nipaka-nitjala tjapinu palumpa malpa mankurku ini panya Tjatarakaku, Mitjakaku, Pinikauku tjanampa tjunguringkula palunya alpamilantjaku. Ka mulapa tu tjananya mayatja tjunu Daniela itingka tjungu

nyinara warakarinytjaku. Ka palulanguru Danielnga Nipaka-nitjaku walingka nyinangi munu palunya al-pamilanangi anangu winki palyanyku kanyintjaku ngura nyanga Papilanta munu ngura ititja tjuṭangka kulu.

3

Nipaka-nitjalu anangu uwankara wangkangu wati-wati pulka walkuntjaku

¹ Ka ngula mayatja Nipaka-nitjalu wati waraka tjuṭangka wangkangu wati-wati pulka mulapa kaulnguru palyantjaku, katu mulapa 30 miita munu lipi mulapa 3 miita. Paluru tjanala wangkangu urilta ngaratjunkunytjaku ngura ini Tuurala panya Papilanta itingka. ² Munu paluru mayatja tjuṭa altingu ngura uwankarangu pitjala tjunguringkunytjaku munu inma pulka palyara wati-wati panya palunya walkuntjaku. Kaya mulapaṭu mayatja uwankara pitjangu manta panya Papilanta ngura winkinguru. Tjara kutjupaya nguraku mayatja, tjara kutjupaya nintipuka, tjara kutjupaya mani kanyilpai, kaya kutjupatjara kuutpangka ngurkantankupai, kutjupa tjaraya kamanta tjuṭa ngura tjuṭangka warkaripai. ³ Mayatja nyanga paluru tjanaya uwankara pitjala tjunguringu wati-wati panya palula kuranyu. ⁴ Ka tjana wirkankunyangka Nipaka-nitjalu wati palumpa warangka wangkangu tjanala mirara wangkanytjaku, ka mulapaṭu paluru tjanala alatji wangkangu, “Kulilaya anangu tjuṭa, panya nyura ngura winkinguru pitjangu, wangka kutjupa wangka kutjupa. ⁵ Kuwari wati tjuṭangu turampata, puluta munu kutjupa kutjupa tjuṭa puura wangkatjingalku mayu wiru, kaya kutjupa tjuṭanku kita, aapa munu kutjupa kutjupa tjuṭa kulu marangku wangkatjingalku. Ka nyura kulira mapalku tultjungarakatira wati-wati nyangatja walkula,

panya Mayatja Nipaka-nitjalu palyantja. ⁶ Palu tjinguru nyura walkulwiyanku wantinyangkampa palumpa tjaultji tjuṭṭangku nyuranya warungka waniku.”

⁷ Ka wangkatjingannyangka anangu ngura winkitja wangka kutjupa wangka kutjupa tultjungarakatingu munuya pupakatira walkuningi wati-wati panya palunya.

Danielku malpa mankurpa Nipaka-nitjala tungun-pungkuntja

⁸ Kaya wati kutjupa tjuṭṭangku kililpi nyakupai tjuṭṭangku ankula Nipaka-nitjala wangkangu Jew tjuṭṭaku mirpanarira. ⁹ Alatjiya palula wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa! Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku. ¹⁰ Nyuntu panyan wangkangu wangkatjingannyangka anangu uwankarangku tultjungarakatira walkuntjaku. ¹¹ Ka kutjupangku wantinyangkampa palulangu ru nyuntumpa tjaultji tjuṭṭangku waru pulkangka tjarpatjunkuku. Alatji panya nyuntu wangkangu. ¹² Palu wanyu kulila, panya nyuntu wati mankurpa ngurkantarara tjunu Papilanta mayatja warkarinytjaku ini panya Tjatarakanya, Mitjakanya munu Pinikaunya. Paluru tjanaya inma wangkatjingannyangka nyuntumpa god wantingi walkuntja wiyanku, munuya wati-wati nyuntu palyantja pupakatira walkuntja wiyankutu wantingi.”

¹³ Ka mayatja panya kulira pulkara alatjitu waruringkula mirpanaringu munu wangkangu, “Palunya tjananyaya ngalya-kati!” ¹⁴ Ka tjananya ngalya-katinyangka paluru tjapinu tjanala, “Mulapa nyura ngayuku god walkuntja wiyanku wantingi? Munu nyura ngayulu palyantja walkuntja wiyankutu wantingi? ¹⁵ Kulilaya! Kuwariya piruku wangkatjingani, ka nyura tultjungarakati, kana nyuranya palya kulilku. Palu

wantinyangka ngayuku tjaultji tjuṭangka nyuranya waṛu pulkangka waṇiku. Panya ngayuluna witulya pulkanya, ka god kutjupangku nyuranya puṭu alatjiṭu wankalku.”

¹⁶ Kaya tjana ngapartji mayatja Nipaka-nitjala wangkangu, “Mayatja, tjinguruṛula ngulungulungku nyuntula ngatjinma nganaṇanya ngalturingkula walatjunkunytjaku. Palu wiya. ¹⁷ Palya nganaṇanya waṛungka waṇi. Panya nganaṇa God nganampa walkulpai, ka nyara paluru nganaṇanya wankarunkunytjaku ngaranyi alatjiṭu. Mulapa paluru nganaṇanya anga-tjutulku nyuntu iluntankunytjaku-tawara. ¹⁸ Palu mayatja, wanyu kulila! Tjinguruṛu God nganampangku nganaṇanya wantinyangkampa nganaṇa palunya tungun-tunguntu alatjiṭu waṇalku, munula nyuntumpa god tjuṭa walkuntja wiyangku wantiku, wati-wati pala kaulnguru palyantja kulu wantiku.”

Danielku malpa mankurpa waṛungka waṇinyangka Godalu tjananya wankarunkunytja

¹⁹ Ka mayatja panya paluru tjanampa pulkara alatjiṭu waṛuringu wati panya Jew mankurku, munu yunpa kuraringkula mirpanarira wati panya waṛu kanyilpai tjuṭangka wangkangu, “Waṛu pala piruku pulkala, ka tili pulka mulapa kampa.” ²⁰ Kaya mulapaṭu tjunu waṛu tjuṭa ka tili pulka mulapa kampangi. Ka Nipaka-nitjalu tjaultji kunpu tjuṭangka wangkangu, “Wati nyanganpaya karpira waṛu pala unngu ma-waṇi!” ²¹⁻²³ Kaya mulapaṭu ulytja winki karpira waṛungka waṇingu, palu ilaringkula waṇinyangka waṛu panya paluru ngalyakampara tjaultji panya tjuṭa kampara iluntanu. Ka panya Tjatarakanya, Mitjakanya, Pinikaunya tjana waṛu unngu punkanu karpintja winki.

²⁴ Ka mayatja panya pulkara urulyara wala pulka pakalkatingu munu palumpa tjungutja tjuangka tjapinu, “Karpirala mankurpa panyatja waningu?”

Kaya wangkangu, “Uwa mayatja, ngana panya wati mankurpa kutju waningu.”

²⁵ Ka mayatjangku panya nyakula wangkangu, “Awa! Nyawaya! Wati panya mankurpala warungka karpira waningu, kaya kuwari kutjara kutjara warungka parangaranyi karpintja wiya. Ai, warungku tjananya kampanytja wiya. Nyawalta! Tjanala tjunguringu wati kutjupa, god purunypa.”

²⁶ Ka mayatja panya ngalya-ilaringkula mirangu munu wangkangu, “Tjataraka! Mitjaka! Pinikau! Ngalya-pakalaya! Nyura panya god witulya katutja pulkangka kulilpai. Ngalya-pitjaya!” Kaya mulapatu waru unngunguru ngalya-pakanu.

²⁷ Kaya wati panya mayatja tjuatjangku, kamanta tjuatjangku kulu para-ngarala wanara nyangangi kampanytja nyakuntjikitjangku. Munuya nyangu mangka kampanytja wiya, mantara tjanampa kulu kampara puyu pantintja wiya alatjitu.

Nipaka-nitjalu wangkanytja Danielku tjanampa God kural-wiyangku wantinytjaku

²⁸ Ka mayatjangku panya wangkangu, “Godanyala walkunma Tjatarakaku Mitjakaku Pinikauku God, panya paluru tjana mulamularingkunyangka paluru angelpa iyanu tjananya waru unngu anga-kanyintjaku. Paluru tjana panya ngayula kulintja wiya tungunpungu, munuya tjanampa god kutju kulinu ngayuku god wantira, munuya rapa alatjitu warungka tjarpangu. ²⁹ God kutjupa tjuatjangku alatji palyalpai wiya. Kana kuwari

tjukurpa pulka tjunanyi nyura uwankarangku ngayula kulira wanganarangku palyantjaku, nyanga alatji:

Kurantja wiyangkuya wantima God panya Tjatarakaku, Mitjakaku, Pinikauku. Ka anangu kutjupangku tjanampa God kurannyangkampa ngayuku tjaultji tjuťangku palunya katařa minyaminyaluku munu palumpa wali kulu wiyalku.”

³⁰ Alatji mayatja Nipaka-nitjalu tjukurpa pulka wangkara tjunu. Munu palula malangka wati panya mankurpa tjunu palula itingka nyinara ngura panya Papilannga mayatjangku atunymarā kanyintjaku.

4

Nipaka-nitjalu tjukurmankunytjatjanungku anangu winkikutu lita walkatjura iyantja

¹⁻³ Ka mayatja Nipaka-nitjalu lita walkatjunu munu anangu ngura winkikutu iyanu wangka kutjupa wangka kutjupakutu. Alatji paluru walkatjunu:

Uwa, nyura palya?

Kuwariņa nyurala wangkanyi tjukurpa wiru tjuťa God katutja pulkangku ngayunya nintintja. Panya palurutju witulya pulkangku wiru tjuťa palyaningi pulka mulapa nyakula urulyarantjaku.

Paluru alatjitu anangu tjuťaku mayatja pulka mulapa titutjara nyinaku wiyaringkunytja wiya.

⁴ Nyangatja panya ngayuku tjukurpa, panya ngayulu pukulpa mulapa wali nyanga pulkangka nyinangi mai pulkangka. ⁵ Munuņa munga kutjupa piitangka kunkunpa ngarira tjukurmarā nyangu kutjupa kutjupa mulapa munuņa pulkara nguluringu. ⁶ Munuņa palulanguru wati warka tjuťa witunu Papilannga ngurara tjuťa wati nintipuka uwankara ngayulakutu ngalyakatinytjaku tjana pitjala ngayula tjukurpa wangkara

utintjaku panya ngayulu tjukurmankunytjanya. ⁷ Kaya mulapatu pitjangu wati nintipuka tjuta, ngangkari tjuta, munu kililpi nyakupai tjuta, uwankaraya pitjangu. Kana ngayulu tjakultjunu tjanala panya ngayulu nyakunytjtja, kaya tjana putu alatjitu ngayula utira wangkangi. ⁸ Ka mala wati panya Danielngalta wirkanu. (Palunya panyana ini kutjupa ungu, Piltatjanya, ngayuku panya Godaku ini, ka god tjuta palula tjungu nyinanyi.) Kana palula tjakultjunu ngayulu tjukurpa nyakunytja.

⁹ Mununa palula wangkangu, “Piltatjatja! Nyuntu nintipuka mulapa ngangkari tjutangka munka, ka ngayulu kulini panya god tjuta nyuntula tjungu nyinanyi, panya nyuntu kutjungku uwankara nintingku kulilpai. Wanyu kulila tjukurpa nyanga ngayulu nyakunytjanya mununi utira wangka.

¹⁰ Ngayuluna kunkunpa ngarira nyangu punu wara mulapa mantangka ngururpa pakara ngaranyangka. ¹¹ Punu paluru wara mulararira kunpu pulka ngarangi ilkari pampura, kaya anangu uwankarangku manta winkitjangku uti nyangangi tjanampa nguranguru. ¹² Ka punu nyara paluru nyalpi wiru munu mai pulkatjara ngarangi. Kaya anangu winkingku mai palunya ngalkuningi kukangku tjulpungku kulu. Kaya inura tjuta punu palula wiltjangka ngura palyara ngaringi, ka punu minangka tjulpu tjutangka manngu tjuta palyaningi.

¹³ Kana ngarira nyangangi mununa iranyakula nyangu ilkaringuru angelpa ngalya-ukalingkunyangka. ¹⁴ Mununa kulinu mirara wangkanyangka nyanga alatji, ‘Punu pala katara punkatjingala munu punu mina parka winkitjara katala munu nyalpi tjuta katara wani munu mai

uwankara ala lipingka wanira wiyala, kaya palanpa uwankara ankula wiyariwa, inura tjuṭa munu tjuṭpu pala tjuṭa kuḷu. ¹⁵⁻¹⁶ Palu waṭa iwiri kuḷu wantima ukiringka ngururpa ngaranytjaku munu waṭa pala palunya ayanangka munu purantjingka karpira wantima pilta kutjarangka purunypa. Ka waṭa nyanga paluru* ara kutjupa nintini panya wati ilytjingka nyinanytja, ka panya munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangu wati palunya puntu winki urulpai. Wati paluru inura tjuṭangka tjungu para-ngaraku munu tjananya purunypa alatjitu nyinaku rawa yiya tjanpan, kulintja anangu purunypa wiya inura tjuṭa purunypa.’¹⁷ Nyangatja angelpa tjuṭangu wangkanytja Godalu wangkanyangka anangu manta winkitjangku kulira nintiringkunyitjaku. Panya ngula tjukurpa nyangatja utiringkunyangka anangu manta winkitjangku kulilku, ‘Munta-uwa, paluru God katutja pulka mulapa nyinanyi manta uwankaraku mayatja. Nyara paluru kulira wati ngurkantara mayatja tjunkupai ngura atunymara kanyintjaku. Kutjupa-ara paluru alatjitu mukuringkula wati kutjupa tjunkupai, tjinguru wati pilunytju.’ Nyanga alatjina kulinu angeltu panya wangkanyangka.

¹⁸ “Uwa, Daniel, nyanga palunyaṅa tjukurmankula nyangu, palu wati panya ngayuku nintipuka tjuṭangkuya puṭu alatjitu kuliningi ngayula utira wangkanytjikitjangku. Wanyuni wirungku wangkara utila, panya nyuntu god tjuṭaku kurunpa tjuṭa kanyini, munun kuruntu nintinnyangka utira wangkapai.”

Nipaka-nitjalu tjukurmankunyitjita Danieltu wangkara

* **4:15-16** Kuwari nyangatja punu waṭa wangkanytja wiya wati panya mayatja wangkanyi, Nipaka-nitjanya.

utintja

¹⁹ Ka Danielnga pulkara alatjitu ngulu-nguluringu nyanga tjukurmankunytjtja kulira, munu paluru pilunarira putu nguwanpa wangkangi. Ka Nipaka-nitjalu palula wangkangu, “Nguluringkunytja wiyangkuni tjakultjura tjukurpa nyanga palunya.”

Ka Danieltu wangkangu, “Mayatja wiru, tjukurpa nyanga nyuntu nyakunytja, nyaratja nyuntunyatjara alatjitu, nyuntumpa mirpantju tjutatjara wiya. Nyara palulanguruna nguluringanyi nyuntula utira wangkanytjaku. ²⁰ Nyuntu panya nyangu punu wara pulkanku ilkari pampuntja, ka panyaya anangu manta winkitjanku nyangangi para-arintara ngura uwankaranguru. ²¹ Punu paluru panya nyalpi wiru mulapa munu mai pulkatjara ngarangi anangu winkiku munu kuka tjutaku kulu. Ka inura tjuta punu panya watangka wiltjanka nyinangi, ka punu minangka tjulpu tjutanku manngu tjuta palyanangi.

²² “Uwa, Mayatja wiru, punu panya nyuntu tjukurmankunytjanya, palatja nyuntu. Panya nyuntun punu palu purunypa kunpuringkula pulka mulararingu, kaya kulinu ilkarangka mantangka kulu. Panya nyuntu mayatja katutja nyinanyi pulka mulapa manta winkiku. ²³ Munu panyan nyuntu nyangu angelpa ilkaringuru ukalingkunyangka munun kulinu wangkanyangka alatji, ‘Punu pala katara punkatjingara wiyala. Palu wata iwiri kulu wantima ukirangka ngururpa ngaranytjaku munu wata pala palunya ayanangka munu purantjingga karpira wanti. Ka ukiri nyanga palula nyinara paluru kulyarpangka wiita ngariku. Munu paluru ilytjingga kuka inura tjutangka tjungu rawa nyinaku yiya tjan.’

²⁴ “Uwa, Mayatjan wiru! Tjukurpa nyangatjananta kuwari nyuntula utira wangkanyi, panya nyuntu nyakun-

ytjanya. Panya God Katutja Pulkalu tjukurpa nyan-gatja nyuntula utinu ngula nyaa nyuntula wirkankuku.
²⁵ Kuwari nguwanpantaya anangu tjuṭangku nyuntunya ngulura parari wanara wantiku, kan mungutja alatjitu ilytjingka nyinaku inura tjuṭangka tjungu, munun ukiri ngalkuku pulkangka tjungungku, kanta munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangku nyuntunya puntu winki urulku. Nyanga alatjin rawa nyinaku yiya tjapan, munun palulanguṛulta yiya tjapan ngarala wiyaringkula nyuntu kulilku, 'Munta-uwa, mulapa nyangampal God Katutja Pulkanypa nyinanyi mayatja pulka mulapa ngura winkiku munu manta uwankaraku. Nyanga paluru alatjitu panya kulira wati ngurkantara mayatja tjunkupai ngura atunymara kanyintjaku.' Alatjilta nyuntu pina alaringkula kulilku.

²⁶ "Palu nyuntu panyan tjukurpa nyangu wata munu iwiri kulu mantangka ngaranyangka, ka nyanga palulanguṛulta kulinma panya nyuntu God Ilkaritjaku nintiringkula nyuntu piruku mayatjariku.
²⁷ Mayatja wiru ngana! Wanyuni kulila munu kura tjuṭa palyantjatjanungku wantira tjukarurungku kutju palyanma. Nganmanypa panya nyuntu iwara kurangka ngarangi. Palu kuwari nyanga iwara wirunya nyakunytjatjanungku wanama alatjitu munu ngaltutjara tjuṭa ngaltunytjungku kanyinma, ka tjinguru nyanganguru nyuntumpa wiru mulapalta ngaraku." Alatji Danieltu Nipaka-nitjala tjukurpa utira wangkangu.

²⁸ Ka mulapaṭu Danieltu panya wangkanytjitja uwankara Nipaka-nitjala wirkanu. ²⁹⁻³⁰ Panya yiya kutju ngarala wiyaringkunyaangka Nipaka-nitjanya wali katu para-ngarangi palumpa panya walingka mununku mirawanira wangkangi kanany-kananytju, "Nyawaya ngura nyanga Papilanga! Ngayuluṇa witulyangku

palyanu pulka mulapa, ka panya ngura wiru mulapa ngaranyi, kaya anangu winkingku nyakula ngayunya mirawaninyi ngayulu pulka palyantja.”

³¹ Ka nyangatja wangkanyangka Godalu ilkaringuru palula wangkangu, “Mayatja Nipaka-nitja! Kulilani ngayulu nyuntula wangkanyangka. Kuwari nyanga alatjitu nyuntu mayatja wiyaringanyi ngura nyangaku.

³² Kantaya anangu tjutangku nyuntunya ngulura wanaara ngura parari ma-wantiku, kan mungutja alatjitu ilytjinka nyinaku inura tjutangka tjungu, munun ukiri ngalkuku puluka tjuta purunytju. Alatjin rawa nyinaku yiya tjapan munun palulanguru pina alaringkula kulilku ngayulu God Katutja Puljanya, panya ngayuluna mayatja pulka mulapa mayatja kutjupa uwankarangka waintarinytja. Kan kulilku panya ngayulu alatjitu kulira wati ngurkantara mayatja tjunkupai ngura atunymara kanyintjaku.” Alatji palula ilkaringuru wangkangu.

³³ Ka paluru wangkanytja mapalku utiringu Nipaka-nitjanya alatjirinytjaku, kaya anangu tjutangku panya palunya nguranguru ngulura wataparara ma-wantir'iyanu ilytjikutu, ka paluru mayatja wiyaringkula ilytjinkalta nyinara ukiri kutjulta ngalkuningi puluka tjuta purunytju. Ka ilytjinka urilta ngarinyangka kulyarpangku palunya munga kutjupa munga kutjupa puntu winki uruningi. Alatji paluru rawa nyinangi, ka palumpa mangka wararingu walawuru nyalpi purunypa, munu miltji kulu wararingu tjulpu tjutaku miltji purunypa.

Nipaka-nitjalu Godanya Mirawanira Walikuntja

³⁴ Ka palulanguru yiya tjapan ngarala wiyaringkuyangka Nipaka-nitjalu ilkari ira-nyakula Mayatja Godaku mulamularingangi munu paluru kulintja

tjukaꝛururingu. Munu paluru God Katutja Pulꝛanya walkuꝛa mirawaꝛingu panya Titutjara Nyinapainya. Alatji paluru wangkara walkuningi,

“God ilkaꝛitja, nyuntun mayatja pulꝛa mulapa titutjara nyinapainya. Nyuntun uwankara rawangku mayatjangku kanyilpai wiyaringkuntja wiyangku.

³⁵ Panya nyuntu mayatja pulꝛa nyinanyi, ka aꝛangu mantatjangku puꝛu nyuntunya wiyalku, panya nyuntu witulya pulꝛa mulapa aꝛangu uwankarangka waintarinytja. Nyuntu alatjitu mukuringkula palyalpai angelpa ilkaꝛitja tjuꝛangka munu aꝛangu mantatja tjuꝛangka kulu. Kutjupangku nyuntunya puꝛu markuꝛi, munu kutjupangku nyuntunya puꝛu wangkanyi, ‘Nyaaku nyuntu nyangatja palyaꝛi?’ ”

³⁶ “Uwa, nyara palula aꝛa ngayuku kulintja tjukaꝛururingu, ka Godalu ngayunya maꝛakungku aꝛangu tjuꝛangka tjungunu ngayuku mukuringkuntjaku, kaꝛiya piꝛuku mayatja wangkara wiꝛunmanangi. Kaya wati kamanta pulꝛa tjuꝛa ngayulakutu pitjangu munuꝛiya piꝛuku tjunu Papilanku mayatjarinytjaku. Ka panya aꝛangu tjuꝛanguꝛiya ngaꝛmanytju mayatja pulꝛa nyangangi, palu kuwariꝛiya nyanganyi mayatja kutjupa mulapa.

³⁷ “Uwa, kuwariꝛa ngayulu Nipaka-nitjalu Mayatja Ilkaꝛitjanya walkuꝛi panya paluru kutju pulꝛa mulapa. Palumpa iwara tjukaꝛuru munu mulapa. Munu paluru aꝛangu kaꝛany-kaꝛanyaripai tjuꝛa tjaꝛulpai.” Alatji Nipaka-nitjalu God Katutja mirawaꝛira lita nyangatja walkatjunu munu aꝛangu ngura winkikutu iyaꝛu.

5

Mayatja Pilytjatjalu tjana mai pulꝛa ngalkunnyangka maꝛangku utiringkula wall-ta walkatjunkuntja

1-2 Ka ngula Papilanku mayatja pulka kutjupa nyinangi wati ini Pilytjatjanya* munu paluru tjin̄tu kutjupa mai pulka palyanu mayatja kamanta tjutaku, kaya wati tjuṭa mulapa maiku tjunguringu nampa nyangatja, 1,000. Ka mayatja paluru tjanala tjungungku pukularira wama tjikiningi munu tarangkarira wati war̄karipai tjuṭangka wangkangu, “Kulilaya! Iriti panya ngayuku tjamu Nipaka-nitjalu Jerusalemaku timpulanguru kaapa tjuṭa ngalya-katingu, panya kaulnguru tjiilpanguru palyantja tjuṭa. Palunya tjananyaya ngalya-kati nganaṅalakutu, kala uwankarangku palula tjanala waina tjikinma munu ngayuku kuri tjuṭangu kulu.”

3-4 Kaya mulapaṭu wati war̄ka tjuṭangu kaapa panya tjuṭa mantjira katingu. Kaya Pilytjatjalu tjana mayatja panya tjuṭangu kulu kaapa panya palula tjanala waina tjikiningi munuya tjikira tjanampa god tjuṭa walkuningi, god panya kaulnguru, tjiilpanguru, pur̄antjingu*, ayananguru, puṅunguru, pulinguru palyantja tjuṭa.

5-6 Ka nyara palula mapalku alatjitu watiku mara utiringu munu wallpangka walkatjunu kutjupa kutjupa. Ka palula itingka lampa ngarangi munu tilingku irnyaningi, ka Pilytjatjalu walkatjunkunyangka nyakula pulkara alatjitu nguluringkula yunpa kutjuparingu, munu muti tjalpa pulkara tjititinkula wawanyaringu.

7 Munu paluru wati war̄ka tjuṭa witunu ngangkari tjuṭa, nintipuka tjuṭa, munu kililpi nyakupai tjuṭa kulu al̄tira ngalya-katinytjaku. Ka tjana ngalya-wirkankunyangka paluru tjanala wangkangu, “Walka nyaa nyangatja ngaranyi? Walka nyanga palunyaṅiya nyakula utira wangka. Ka kutjupangu tjakarurungku

* 5:1-2 Wati nyanga Pilytjatjanya panya Papilanku mayatjaringu Nipaka-nitjaku arangka. * 5:3-4 pur̄antji panya ini English bronze ayana pur̄unypa

utira wangkanyangkampa ngayulu palunya mayatja nampa 3 tjunkuku ngayula itingka nyinara ngura nyanga Papilannga kanyintjaku, mununa palunya pukularira ngayuku mantara purple wirunya unkkuku mununa liritja tanpalku kaulnguru palyantja paluru mayatja nyinanytjaku.”

⁸ Kaya nintipuka uwankarangku walka panya nyakula putu alatjitu kuliningi mayatja Pilytjatjala utira wangkanytjikitjangku. ⁹ Ka paluru pulkara mulapa nguluringkula yunpa kutjupa alatjitu ngarangi, ka mayatja kutjupa tjutjangu kulu walka panya palunya nyakula putu alatjitu kuliningi.

¹⁰ Ka Pilytjatjaku ngunytjungku ruuma kutjupanguru kulinu tjana nguluringkula wangkara waninyangka munu tjanalakutu ngalya-tjarpara nyakula wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku! Wanyu kulila! Pulkara nguluringkunyitja wiyangku wantima! ¹¹ Panya nyuntumpa tjamungku mayatja pulka nyinaralpi wati kutjupa ngurkantara tjunu ngangkaru tjuta munu kililpi nyakupai tjuta kulu mayatjangku kanyintjaku. Ngayulu ninti palumpa, panya nganampa god tjuta wati nyara palula tjungu nyinanyi. Paluru nintipuka mulapa tjukarurungku kulilpai nganampa god tjuta purunytju. ¹² Wati nyara paluru ini Danielnga, palu nyuntumpa tjamungku palunya ini kutjupa tjunu Piltatjanya. Ka wati paluru nintipuka mulapa munu anangu kutjupangku tjukurmara putu kulinnyangka tjukarurungku utira tjakultjungkupai munu kutjupa kutjupa wituwitu ngaranyangka paluru kulira wangkara tjukarurulpai. Ka wanyu nyuntumpa waraka tjuta witura iyala palunya altira ngalya-katinytjaku, ka paluru pitjala

walka pala wallpangka ngaranytjanya nyakula nyuntula tjukarurungku utira tjakultjunkuku.”

Danieltu walka panya wall-ta ngaranytjitja utira wangkanytja

¹³ Kaya mulapatu ankula Danielnga mantjira ngalya-katingu. Ka wirkankunyangka mayatja panya Pilytjatjalu palula tjapinu, “Nyuntu mulapa Danielnga? Panya ngayuku tjamungku kunyu nyuntunya ngalya-katingu ngura nyara Judah-languru kutjupa tjuangka tjungu. Mulapa? ¹⁴ Ka panya kunyu nganampa god tjuata nyuntula tjungu nyinanyi, kan palulanguru nintipuka nyinanyi munun kutjupa kutjupa tjuata tjukarurungku utira wangkapai. Mulapan? ¹⁵ Panya ngayulu tjapiningi ngangkari tjuata walka nyangatja nyakula utira wangkanytjaku, kaya paluru tjana putu alatjitu kuliningsi. ¹⁶ Ka kunyu nyuntu kutjupangku putu kulinyangka utira wangkapai. Wanyuni walka nyangatja riitamilara utira wangka, kananta tjukarurungku wangkanyangkampa nyuntunya mantara puupulpangka tjarpatjunkuku, mununanta liritja kaulnguru palyantja kulu liringka tanpalku, munu ngayulu nyuntunya nguraku mayatja nampa 3 tjunkuku ngayula itingka nyinanytjaku.”

¹⁷ Ka Danieltu wangkangu, “Mayatjan wiru! Palyana kuwari riitamilani walka nyangatja, mununanta utira wangkanyi. Palu nyuntu pala ngayunya ungkunyitjik-itjangku wangkara kalkunu, pala palunya wati kutjupa uwa.

¹⁸ “Wanyu kulila! God katutja pulkangku nyuntumpa tjamu Nipaka-nitjanya mayatja pulka tjunu ngura nyangaku munu palunya pulka mulapa palyanu, kaya anangu tjuata palumpa pukularingi. ¹⁹ Kulinin? Mayatja panya Nipaka-nitjanya pulka mulapa nyinangi, kaya anangu uwankara wangka kutjupa wangka

kutjupa ngura kutjupitja ngura kutjupitja palumpa pulkara nguluringkupai. Munu paluru panya mukuringkula anangu kutjupa iluntankupai munu paluru tu mukuringkula anangu kutjupa walatjunkturupai. Paluru anangu tjara kutjupaku pukularipai, munu paluru tjara kutjupa kuraringkula paira iyalpai.

²⁰ “Palu paluru kanany-kananyarira anangu tjutangka kulintja wiyaringu, ka Godalu palunya painu mayatja wiyaringkunyajaku, ka anangu uwankara palumpa pukularinytja wiyaringu. ²¹ Ka paluru kuka tjuta purunyaringu, kaya anangu tjutangka ilytjikutu palunya paira iyanu tangkiyi inura tjutangka tjungu patu nyinanytjaku munu ukiri ngalkuntjaku pulukangka tjungungku, ka munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangku palunya puntu winki urulpai. Ka palulanguru paluru pina alaringkula kulinu mulapa Godanya katutja pulka mulapa ngura uwankaraku mayatja munu paluru alatjitu mukuringkula anangu ngurkantara mayatja tjunkturupai.

²²⁻²³ “Palu nyuntu ninti uwankaraku, panya nyuntu palumpa pakali alatjitu. Palu nyuntu kuwari kanany-kananyarinyi munu nyangan Mayatja Ilkaritjala tungunpunganyi. Panya nyuntu wangkangu wati waraka tjuta kaapa panya milmilpa tjuta timpulanguru katinytja nyuntunya katira ungkunyajaku. Munu nyangan nyuntu kaapa palula tjanala waina tjikinu, mayatja nyanga tjutanku kulu, nyurampa kuri tjutanku kulu. Munu nyura tjikira punu tjuta godanyanmara walkuningi punu panya tjiilpanguru, kaulpanguru, ayananguru, pununguru, apunguru palyantjita tjuta. Palu punu nyara paluru tjana pu tu nyakupai, pu tu kulilpai, ninti wiya. Godalu kutjungku nyuntunya wanka ungkupai, munu paluru kutjungku nyuntunya wanka kanyilpai nyuntu kutjupa kutjupa tjuta palyantjaku. Palu nyun-

tun palunya wantinyi palumpa pukularinytja wiyangu alatjitu.

²⁴ “Pala palulanguru nyanga nyuntu kuwari nyangu marangku utiringkula walkatjunkunyangka.

²⁵ “Ka nyanga ngaranyilta uti alatjitu wall-pangka:
MINAI, MINAI, TIKIL, PAATJIN.

²⁶ “Ka alatji ngaranyi ini nyanga paluru tjana:
MINAI wangkanyi alatji *RAWA WIYA* panya Godalu nyuntunya wangkanyi mayatjarira rawa nyinanytja wiya.

²⁷ Ka nyanga *TIKIL* wangkanyi alatji, *WAYAMILAL-PAI* panya Godalu nyuntunya wayamilanu mununta nyangu nyuntu tjukaruru wiya.

²⁸ Munu *PAATJIN* wangkanyi alatji, *TJARALPAI* panya Godalu nyuntunya mayatja wiyani munu nyuntumpa angu uwankara tjarani, ka tjara kutjupa wati kutju Miitanya-ngurarangku pitjala mayatjarira kanyilku, ka tjara kutjupa wati kutjupa Puutjanya-ngurarangku pitjala mayatjarira kanyilku.”

Alatji Danieltu mayatja panya Pilytjatjala utira wangkangu.

²⁹ Ka paluru wati warkaripai tjuta wangkangu Danielnga mantara puupulpangka tjarpatjunkunytjaku munu liritja kaulnguru palyantja palula liringka tanpantjaku, munu paluru Danielnga Papilanku mayatja nampa 3 tjunu.

³⁰ Ka munga nyara palulatu wati kutjupangu Pilytjatjanya iluntanu, Papilanku panya mayatja pulka. ³¹ Ka palumpa arangka wati ini Tariyatjanya mayatjaringu. Nyara paluru panya ngura ini Miitanya-ngurara munu paluru 62 years old nyinangi.

6

Wati kamanta tjuṭa Danielku kuraringkunyṭja

¹ Munu Tarīyatjalu mayatjarira manta tjaraṅu ngura kutju kutju ngaranyṭjaku 120 panya tjuṭa mulapa, munu wati tjuṭa ngurkantaṛa tjunu ngura panya palunya tjananya kutjungku kutjungku mayatjarira kanyintjaku. ² Munu wati mankurpa kulū ngurkantaṛa tjunu Danielnga tjananya paluru tjana mayatjangku nyakunyṭjaku wati 120 palunya tjananya, ka Danieltu tjana palunya tjananya nyangangi tjana ngura tjuṭa tjukaṛurungku atunymankunyṭjaku ngunti palyantjaku-tawara. ³ Ka Tarīyatjalu wati panya Danielnga nyangangi warṅka wirura palyalkatinyangka wati panya kutjupa kutjarangka munṅkara mulapa. Munu palulanguṛu paluru kuliningi palunya mayatja pulka mulapa tjunkunyṭjikitjangku ngura nyanga uwankaraku.

⁴ Ka Tarīyatjanya Danielku pukularinyangka wati panya kutjara nyararingkula pukulpa wiya alatjitu ngarangi kamanta kutjupa tjuṭa kulū, munuya paluru tjana rawangku Danielnga kutjuṭu-kutjuṭu nyangangi. Alatjiya kuliningi, “Tjinguṛu paluru warṅka ngunti palyalku, kala mayatja Tarīyatjala mapalku tjakultjura, ka palunya mayatja wiyala.” Munuya nyakula kuliningi, walanguwi nyanga Danieltu ngunti-ngunti palyala. Palu tjana puṭu alatjitu nyangangi, panya paluru wati tjukaṛuru mulapa, tjukaṛurungku wangkapai munu warṅka wiru palyalpai. ⁵ Munuyanku wangkara wanṅingi, ka kutjungku wangkangu, “Wanyula wanti, panya paluru kura palyantja wiyatu.” Ka kutjupangku wangkangu, “Palu yaaltji-yaaltjila palyalku Tarīyatjanya Danielku mirpanarinyṭjaku?” Ka piruku kutjupangkulpi wangkangu, “Wanyuya kulila! Wati nyara paluru panya

ti₁tutjarangku palumpa God wal₁kulpai Jew tju₁taku panya god. Utila kutjupa kutjupa palyanma, ka palu₁ru God nyara palumpa wal₁kunnyangkampa Tar₁iyatjanya palumpa mirpa₁nariku.” Alatjiya wangkara kuliningi wati panya kamanta tju₁tangku.

⁶ Munuya palulangu₁ru mayatja panya Tar₁iyatjalakutu anu munuya wangkangu, “Mayatjan wi₁ru mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa ti₁tutjara nyinanytjaku! ⁷ Wanyulanya kulinma, panya ngana₁na kamanta uwankarangku wangkara kuliningi, uti nyuntu tjukurpa law kuwaritja an₁angu uwankaraku palyanma tjana wangan₁arangku nyuntunya kulintjaku. Wanyu an₁angu uwankarangka wangka pi₁ra nyangangka nyuntunya kutju pupakatira wal₁kuntjaku munuya god kutjupangka pupakatinytja wiyangku wantinytjaku. Palu tjinguru₁ kutjupangku nyuntula tungunpungkula god kutjupangka tjapinnyangkampa tjaultji tju₁ta wangka palunya witi₁ra katira pi₁tingka wa₁ninytjaku lionku panya ngurangka.

⁸ “Nyanga alatji-pu₁ta law kuwaritja walkatjura mununku ini nyuntumpa walkatjura, ka pala palulangu₁ru law palu₁ru ti₁tutjara alatji₁tu ngar₁aku wiyaringkunyitja wiya. Panya tjaka ngana₁na Miitanya-ngurara₁ tju₁tangku munu Puutjanya-ngurara₁ tju₁tangku law nganampa tjunkupai ti₁tutjara alatji₁tu ngar₁anytjaku wiyaringkunyitjaku wiya.” Alatjiya wangkara wituwituningi mayatja panya Tar₁iyatjanya.

⁹ Ka mayatja panya palu₁ru palyanmanu kuli₁ra, kaya law palunya walkatjura palunya ungu, kanku ini tja₁ru walkatjunu.

¹⁰ Ka Danieltu kulinu law tjana tjunkunyitja munu palu₁ru ngurakutu ankula ruuma katutjangka tatinu munu window-ngka itingka tultjungar₁akatira Godala

tjapiningi ala Jerusalemalakutu nyakula. Nyanga alatji panya paluru tjakangku ankula palumpa ruumangka tjapilpai tjintu kutjupa tjintu kutjupa mungawinki munu kalala munu mungangka kulu Godanya walkuntjikitjangku.

¹¹ Kaya wati panya kamanta tjuta tjunguringkula Danielku ngurakutu anu munuya palunya kumpira nyangangi Godala tjapinnyangka, panya paluru alpamilantjaku ngatjiningi. ¹² Munuya nyakula wantira anu mayatja Tarijatjalakutu munuya wangkangu, “Nyuntu panyan law palyanu anangu uwankaraku pira nyangangka nyuntunya kutju walkuntjaku munu god kutjupa walkulwiyangku wantinytjaku anangu kulu. Ka panya anangungku kulilwiyangku wantinyangka nyuntu wangkangu wati nyuntumpa tjaultji tjutangka anangu palunya witera lionpa tjutangka waninytjaku.”

Ka mayatjangku wangkangu, “Uwa, mulapa ngayulu law pala palunya palyanu nganampa, ka law paluru titutjara alatjitu ngaraku wiyaringkunyutja wiya.”

¹³ Ka palulanguru wati panya kamanta tjutangka mayatjanga wangkangu, “Wati nyara Danielnga panya Judah-languru katinytja, nyara paluru nyuntula tungunpunganyi munu law panya nyuntu palyantja kulintja wiyangku wantira palumpa godangka rawangku tjapini tjintu kutjupa tjintu kutjupa mungawinki, kalala munu mungangka kulu. Ka alatji palyannyangka law panya paluru ngaranyitu lionpa tjutangka waninytjaku.”

¹⁴ Ka mayatjangku nyangatja kulira pulkara tjituru-tjitururingu, panya paluru Danielku pulkara mukuringu. Munu paluru rawangku kulira mungartjiringu, “Yaaltjingarana palunya wankarunkuku?”

¹⁵ Palu wati kamanta tjuta panya Danielku kuraringangi munuya mungartji tjunguringkula anu

mayatjakutu munu wangkangu, “Mayatjan wiru! Nyuntu panyan law palatja palyanu anangu uwankaraku. Ka tjaka panya nganana law palyara titutjarangku kanyilpai wantinytja wiyangku, kaya anangu uwankarangku uti titutjarangku wanganarangku kulinma wantinytja wiyangku, nyuntu kulu.”

Godalu Danielnga lionpa tjuangka waninyangka wankarunknytja

¹⁶ Ka palulanguru mayatjangku tjaultji tjuṭa wituṇu ankula Danielnga witiṛa lionpa tjuṭaku ngurangka waninytjaku piṭi pulkangka unngu. Palu waninytja kuwaripangka mayatjangku Danielta alatji wangkangu, “Nyuntu panya god nyuntumpangka wanganarangku alatjiṭu kulilpai, kanta tjinguru paluru nyuntunya wankarunkuku.”

¹⁷ Munuya Danielnga waninytjatjanungku maḷangka puli taṇpa pulkanya angatjunu piṭi panya alaṅka, ka mayatjangku puli panya palula kiṭi palumpangka kiṭitjura wantingu anangu tjuṭangku nyakula wantinytjaku tjana alaṛa Danielnga alpamilantjaku-tawara, kaya palu purunypaṭu wati kamanta tjuṭangku ngapartji tjanampa kiṭingka kiṭitjura wantingu.

¹⁸ Ka mayatja panya ngurakutu anu munu mai ngalkuntja wiya nyinangi, munu paluru inma kutjupa kutjupa wantingi alatjiṭu kungkawara tjuṭa nyanpinyangka uwankara wantingi alatjiṭu. Munu paluru mungangka Danielnga rawangku kulira puṭu alatjiṭu kunkunaringi.

¹⁹ Munu mungawinki mayatja panya pakara wala winki anu lionku panya piṭikutu. ²⁰ Munu ilaringkula paluru mirara tjapinu, “Wai, Daniel! Nyuntu panyan God Wankanya wanganarangku kulilpai. Panya nyuntu

palumpa wirura war̄karipai, kanta wankaru kanyiningi lion tjuṭṭangu patjantjaku-tawara?”

²¹ Ka Danieltu wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpaṅa mukuringanyi mayatja tiṭṭutjara nyinanytjaku! ²² God panya ngayulu walkulpainya ngayuku ninti, panya ngayulu kura palyantja wiyatu. Ka paluru angelpa iyanu lionpa tjuṭa tjaa patintjaku, kan̄iya tjana ngayunya patjantja wiyangku wantingi. Palu mayatjan wiru, ngayulu panyaṅa nyuntunya kurantja wiyatu.”

²³ Ka mayatja panya Tar̄iyatjanya wangka kulira pulkara pukularingu munu palumpa war̄karipai tjuṭa wangkangu Danielnga piṭinguṛu ilara pakaltjingantjaku. Ka paluru pika pirintja wiya, patjantja wiya alatjitu pakanu, panya paluru Godaku mulamularingkupai, ka palulanguṛu palunya Godalu at̄unyntju kanyiningi.

²⁴ Ka Tar̄iyatjalu palumpa tjaultji tjuṭa wangkangu wati kamanta panya Danielnga kuralpai tjuṭa witiṛa ngalyakatinytjaku pitikutu munu kuri tjuṭa, tjitji winki kul̄u. Kaya mulapaṭu palunya tjananya katira piṭi panya palula wan̄ingu lionpa tjuṭangka, kaya lion tjuṭangu an̄angu panya palunya tjananya punkara ukalingkunyangka katutu patjanu munu tjananya uwankara ngalkula wiyanu tarka kul̄u.

Mayatja Tar̄iyatjalu an̄angu winki wituntja Danielku God walkuntjaku

²⁵ Ka Mayatjangku panya wangka iyanu an̄angu ngura winkikutu wangka kutjupa kutjupakutu manta winkikutu nyanga alatji walkatjura:

“Ngayulu mukuringanyi nyura pukularinytjaku munu nyurampa uwankara wiru mulapa ngar̄anytjaku.

²⁶ Nyangatja ngayulu kuwari nyuranya wangkanyi nyura uwankarangku Danielku Godanya ngulungku kulintjaku munu palunya mirawanira walkuntjaku.”

“Paluru panya wanka mulapa
munu panya titutjara wanka nyinanyi.
Paluru mayatja pulka mulapa uwankarangka waintara
alatjitu,
ka palunya kutjupangku putu wiyalku,
Paluru mayatja titutjara nyinaku wiyaringkuntja
wiya alatjitu.

²⁷ Paluru panya anangu tjuta wankarunkupai
munu miracle tjuta palyalpai ilkaringka munu man-
tangka kulu.

Paluru panya Danielnga wankarunu lionpa pulka
tjutanguru.”

²⁸ Uwa, Tariyatjanya mayatja pulka nyinanyangka Daniel-
nga palula rawa wararingi mayatja ititja, munu piruku
mayatja kutjupa ini Tjairatjanya nyinanyangka Daniel-
nga mayatjatu wararingi palula itingka. Wati panya
Tjairatjanya ngura ini Puutjanya-ngurara.

7

Danieltu mamu kutjara kutjara tjukurmar nyakuntja

¹⁻² Panya nganmanypa wati Piltjatjanya ngura Pa-
pilanku mayatja pulka nyinanyangka Danieltu tjukur-
manu kunkunpa ngarira, munu nyakuntjatjanungku
walkatjunu alatji, “Ngayulu ngarira nyangu walpa pulka
mulapa wangkanyangka kakararanguru wiluraranguru
alinytjaranguru munu ulpariranguru munu paluru uru
pulka uritjinganu pulkara mulapa. ³ Ka mamu kutjara
kutjara pulka mulapa pakanu uru ngatinguru, kana

nyakula ngulu-nguluringu. Mamu paluru tjana kutjupa kutjupa mulapa.

⁴ “Ka mamu kutju lion pulka purunypa ngarangi walawuruku nyalpitjara. Ka ngayulu nyakunyangka kutjupangku palumpa tjananguru nyalpi winki ilara waningu, ka katuringkula wati purunypa paltjura ngarangi, munu paluru kulilpairingu anangungku kulintja purunypa.

⁵ “Mununa piruku mamu kutjupa ngapartji nyangu bear purunypa, ka paluru katuringkula ngalya-pupangi, munu paluru kuka kantilya mankurpa patjara katitingku kanyiningi. Ka kutjupangku bear palula wangkangu, ‘Pakara anangu tjuta mulapa ngalkula paltjariwa.’

⁶ “Palulanguruna piruku nyangu mamu kutjupa ngapartji leopard purunypa kata kutjara kutjaratjara, munu paluru tjulpuku nyalpi kutjara kutjara tjanangka kanyiningi. Ka kutjupangku mamu palunya tjunu anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku.

⁷ “Mununa piruku kutju-aralta nyangu mamu malatja. Paluru kunpu pulka mulapa, panya tjanala waintara. Kana nyakula pulkara alatjitu kurunpa unngu nguluringu. Panya paluru katiti ayanatjara pulka mulapa uwankara patjara minya-minyalpai munu tjinangku kantura katantankupai. Paluru yuruwilya 10-tjara kutjupa mulapa.

⁸ “Ka ngayulu yuruwilya 10 palunya tjananya nyakunyangka yuruwilya kulunypa ngalya-pakaningi ngururpa, ka kutjupangku yuruwilya panya mankurpa warpura waningu yuruwilya panya kulunypa pakantjaku. Ka yuruwilya kulunypa paluru kurutjara munu tjaatjara ngarangi anangu purunypa munu paluru kanany-kananytju miral-miraltu wangkangi.”

*Danieltu God Ti*tutjara Wanka Nyinapainya tjukurmarā nyakunyaja

⁹ Munu Danieltu piṛuku wangkangu, “Palulanguruṇa nyangu kutjupangku mayatjaku tjiya wiṛu tjuṭa tjunkunyangka. Ka mayatja panya Tiṭutjara Wanka Nyinapainya tjiya kutjungka nyinakatingu aṇangu tjuṭa ngurkantankunytjikitja. Palumpa panya mantara piṛanpa mulapa nyiṇga puṛunypa munu mangka palu puṛunypaṭu piṛanpa mulapa. Ka palumpa tjiya wiṛunguru waṛu tili tiitiilarara waṇaningi, ka tjiya paluru wiilatjara, ka wiila palula tjanalanguru kulu waṛu tili tiitiilarara waṇaningi. ¹⁰⁻¹¹ Ka waṛu uru puṛunypa palulanguru ukalingangi, Tiṭutjara Wanka Nyinapailanguru. Ka angelpa mungilyi mulapa palula kuranyu ngarala waṇara palumpa palyaningi. Ka kuutpa tjaataringu aṇangu tjuṭa ngurkantankunytjaku, kaya nyiri tjuṭa alaṇu. Kaṇa uwankara nyakula waintara nyangu yuruwilya panya kulunypangku kaṇany-kaṇanytju wangkanyangka, ka ngayulu nyakunnyangka mamu panya palunya kutjupangku iluntanu, panya aṇangu tjuṭa ngalkula wiyalpainya, munu palunya waṛungka tjarpatjunu kampara piltira wiyantjaku ka mulapaṭu piltiringkula mulururingu. ¹² Kaya mamu panya kutjupa maṅkurpa mayatja pulka nyinanytjatjanu tjukutjukuringu, panya kutjupangku tjananya tjaruṇu, palu tjananya iluntankunytja wiyangku wantingu tjukutjuku rawa nguwanpa nyinanytjaku.

¹³ “Kaṇa kuwaripangkuṭu nyangangi munuṇa kutjupa ngangkalangka pitjanyangka nyangu watiku katja puṛunypa. Kaya palunya Godalakutu ma-katingu Tiṭutjara Wanka Nyinapailakutu. ¹⁴ Ka palunya pukultu mirawanira mayatja pulka mulapalta tjunu manta winkitjaku mayatja nyinanytjaku, aṇangu

ngura winkitjangku palunya wanganarangu kulira walakuntjaku wangka kutjupa kutjupangu, miri kutjupa kutjupangu. Ka paluru titutjara alatjitu nyinaku mayatja pulka mulapa ka kutjupangu palunya putu wiyalku. Alatjina tjukurpa nyangu.”

Angeltu Daniela tjukurpa utira wangkanytja

¹⁵ Munu Danieltu piruku wangkangu, “Uwa, ngayulu pulkara nguluringu mununa putu kuliningi tjukurpa nyangatja nyakunytjatjanungku. ¹⁶ Mununa angelpa tjutakutu ma-ilaringkula kutjunga tjapinu, ‘Tjukurpa nyanga paluru nyaa wanyu nintini?’ Kani angeltu utira wangkangu nyanga alatji, ¹⁷ ‘Mamu panya kutjara kutjarangu nintini wati kutjara kutjarangu makunpuringkula anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku. ¹⁸ Palu mayatja panya paluru tjana ngarala mawiyaringkunyaangka malangka God Katutja Pulkalu palumpa walytja tjuta mayatja tjunkuku tjana mayatjarira titutjarangu atunymara kanyintjaku.’ Alatjini angeltu jakultjunu.

¹⁹ “Kana mukuringangi angeltu mamu panya malatja kulu utira wangkanytjaku. Panya mamu paluru kutjupa mulapa pulkara nguluringkunyitjaku, mamu nyara mankurta waitara alatjitu. Panya paluru katiti ayanangu munu mara purantjingu* anangu tjuta warpura mutun-mutunmankupai munu ngalkupai munu tjara kutjupa tjinangu kantura pilkilpai. ²⁰ Mununa mukuringangi yuruwilya panya 10 kulu kulira nintiringkunyitjikitja mamu panya palula katangka ngaranytjanya munu yuruwilya panya kulunypa ngururpa pakantja kulu, panya kutjupangu yuruwilya

* **7:19** Purantji panya ini English bronze wituwitu ayana purunypa

panya mankurpa warpura waningu yuruwilya kulunypa paluru pakantjaku. Kulunypa paluru panya witulya pulka mulapa munu kuru anangu purunypa paluru rawa kanany-kananyapa wangkapai. ²¹ Kana rawangku nyangangi yuruwilya panya kulunypa paluru anangu Godaku walytja tjutaku pikaringkula waintarinyangka. ²² Palu Katutja Pulkalu, Titutjara Wanka Nyinapailu, pitjala palumpa walytja tjuta nyakula tjukarurunmanu, munu tjananya mayatja tjunu tjana mayatjarira uwankara atunymara kanyintjaku.

²³ “Munu paluru ngayula alatji utira wangkangu, ‘Panya mamu nyara malatjangku nintini mayatja pulka ngula pakantjaku. Mayatja nyara paluru pakara anangu tjuta mayatjarira kunpungku kanyilku ngura tjuta mulapa, mayatja panya nganmanyitja mankurpa purunypa wiya, panya paluru manta winkingka ngura munu anangu tjuta minya-minyara kantura wiyalku. ²⁴ Ka mayatja nyara palula malangka mayatja kutjupa tjuta pakalku 10-pa kutjupa ngapartji ngura panya tjuta kanyintjaku. Panya yuruwilya panya 10-pangku nyanga palunya nintini. Ka palula tjanalanguru mayatja kutjupalpi pakalku munu paluru kunpu pulkaringkula mayatja nganmanyitja mankurpa wiyalku. Nyanga palunya panya yuruwilya kulunypangku nintini, panya paluru ngururpa pakannyangka yuruwilya kutjupa mankurpa katakatingu. Ka mayatja nyara paluru kutjupa nguwanpa nyinaku kura pulka mulapa, mayatja nganmanyitja tjuta purunypa wiya. ²⁵ Munu mayatja nyara paluru God Katutja Puljanya kurara pungkuku munu anangu panya Godaku walytja tjuta kulu kuralku munu pungkuku. Munu paluru kulilku Godaku tjukurpa tjuta kampa kutjupankunytjikitjangku, munu inma tjuta kulu panya Godalu tjananya ungunytjitja. Ka

Godalu mayatja palunya markuntja wiyanguku wantiku, ka yiya kutjara kutjara nguwanpa nyara paluru Godaku walytja tjuṭalta mayatjarira kuralku. ²⁶ Palu kuutpa nyara ilkaṙingka Godalu mayatja panya palunya pulkaṙa wangkara kuranmankuku, ka paluru mayatja ngaranytja wiyaringkuku alatjitu. ²⁷ Ka palulangurulta God Katutja Pulkalu palumpa walytja tjuṭalta mayatja tjunkuku, ka tjana mayatjarira manta winki titutjarangu atunymara kanyilku ngura uwankara. Ka mayatja kutjupa uwankarangu palunya walkulku munu palula kutjunga wanganarangu kulilku.' Alatjini angeltu utira wangkangu.

²⁸ “Uwa, nyanga alatjina ngarira tjukurpa nyangu mununa pulkaṙa alatjitu nguluringu mununa yunpa kutjuparingu, mununa kutjupangka wangkawiyanguku alatjitu wantingi mununa unngu kutju kuliningi.”

8

Danieltu tjiipi rama munu nanikuta kulu tjukurmara nyakunytja

¹ Uwa, mayatja panya paluruṭu nyinangi wati panya Piltjatjanya, kana palumpa panya warṙaringangi. Ka yiya kutjara ngarala wiyaringkunyaṙangka ngayulu pirukuṭu tjukurpa nyangu. ² Mununa nyangu ngayulu ngaranytja manta ini lilmala ngura tawunu pulkangka ini Tjuuttjala. Panya tawunu nyara palula wall wara pulka para-arintara ngarangi anangu tjuṭa anga-kanyintjaku. Mununatju ngayulu walytjangku nyangu ngayulu ngaranytja karu ini Ulaila itingka tawunu nyara palula ngururpa. ³ Mununa nyangu tjiipi panya rama yuruwilya wara kutjaratjara uru pala palula itingka ngaranyangka. Ka yuruwilya kutju wara nguwanpa ngarangi kutjupangka waintara. ⁴ Mununa nyangu rama paluru para-wirtjapakannyangka

wilurara, alinytjara, ulparira. Rama paluru pikanku uwankara yuruwilyangka para-pungangi, ka palunya kutjupa tjutanku putu angatjunangi ngalkiltu, ka paluru tungunpungkula alatjitu pungkula pungkula kanany-kananyaringu.

⁵ Kana ngayulu nyangatja nyakula ngarala kuliningi, ka nanikuta nyitayira wiluraranguru wati-wirtjapakaningi wala winki alatjitu katuwanu manta pampuntja wiya. Ka nyara palula yunpangka kuru kutjarangka ngururpa yuruwilya kutju ngarangi wara pulkanya. ⁶⁻⁷ Munu paluru rama panya palulakutu wirtjapakanu mirpanpa alatjitu palunya pungkunytjikitja. Munu palunya pika pulka pungu munu palumpa yuruwilya kutjara katantanu. Munu palunya pungkula punkatjingara kantu-kantura ngarangi palula katu. Kaya kutjupa tjutanku rama palunya putu ngalkiningi panya nanikuta nyaratja kunpu pulka. ⁸ Munu palulanguru ma-kunpuringkula wituwitu pulka mulararingu munu kanany-kananyaringu. Palu paluru kunpu pulkaringkunyaangka palumpa panya yuruwilya katakatingu, ka katakatingangka palumpa arangka yuruwilya kutjara kutjara piruku pakanu munuya wilitjunangi wilurara, alinytjara, ulparira munu kakarara.

⁹ Uwa, panya yuruwilya kutjara kutjara ngarangi, ka piruku yuruwilya kutjunguru tjukutjuku kutjupa pakanu munu pulkaringkula paluru mayatja kunpu pulka mulararingu ngura winkiku ulpariratjaku kakararatjaku munu ngura panya wiru Israelku kulu. ¹⁰ Munu rawa kunpu pulkaringkula ilkaritja tjutangka wirkanu kililpi panya tjutangka munu tjananya kutjupatjara mantjira mirpantu waningi mantakutu munu kantura ngarangi. ¹¹ Paluru ilkaritja tjutaku Mayatja pulkangka tungun-

pungu alatjitu munu paluru walytjangku kutju mirawaningi. Munu paluru uwankara tjananya markunu kuka timpulakutu katira Godanya tiliwaka ungunyaja wiyangku wantinytjaku, munu paluru timpula panya milmita kutjupa kutjupa tjunkula kuranu. ¹² Kaya mulapatu anangu tjutangku timpulangka tjarpara Godanya ungunyaja wiyangku wantira kuraringu, ka kura kutju ngarangi. Uwa, yuruwilya panya paluru Godaku tjukurpa tjukaruru wantingu mununku walytjangku kulira mukuringkula kura kutjupa kutjupa tjuta rawangku alatjitu palyaningi.

¹³ Kana tjukurpa nyanga palunya nyakunytjatjanungku kulinu angelpa kutjungku angelpa kutjupangka tjapinyangka alatji, “Yaaltjitu ara kura nyanga tjutampa utiringkula ngaraku? Yaaltjitu arangkuya kuka panya timpulakutu katinytja wiyangku wantiku? Kura nyanga tjutangku timpula nyangatja yaaltjitu arangu kurani munuya anangu tjuta paini walkuntjaku-tawara?”

¹⁴ Ka angelpa panya kutjupangku wangkangu, “Nyanga paluru ngaraku tjintu 2,300, ka palula malangka anangu tjutangku timpula nyaratja kilinara milmilmanukuku Godanya piruku walkuntjikitjangku.”

Angel Gabrieltu Danieltu tjukurmankunytja utintja

¹⁵ Munu Danieltu piruku walkatjunu nyanga alatji, Kana tjukurpa nyangatja nyakunytjatjanungku ngayulu putu nguwanpa kuliningsi, mununa palulanguru urulyarara nyangu wati purunypa ngayula itingka utiringkula ngaranyangka. ¹⁶ Mununa kulinu wangka watingku wangkanytja purunypa uru unngunguru karu panya Ulailanguru alatji mirara wangkanyangka, “Gabriel! Tjukurpa nyangatja Danielta utira wangka!”

¹⁷ Ka panya paluru ngayula itingka ngaranytjanya ilaringkula ngalya-pitjangu ngayulakutu, kana pulkara nguluringkula mantangka yunpanguru punkanu kani paluru wangkangu, “Watiku katja! Kulila! Nyangatja panya tjintu malatjaku tjukurpa panya ngula manta winki wiyaringkuku.”

¹⁸ Ka paluru ngayula ngarala wangkanyangka ngayulu kulira ma-punkara ilunyitja purunypa alatjitu ngaringi yunpangku manta pampura. Kani paluru pampura pakaltjingara ngaratjunu, ¹⁹ mununi wangkangu Gabrieltu alatji,

“Kulila wanyu, kananta wangka nyaaringkuku ngula tjintu malatjangka, panya nyara palula arangka Godanya mirpanariku palunya wantipai tjutaku.

²⁰ Panya yuruwilya kutjara tjiipi panya ramangka ngaranytjalu nintini mayatja pulka kutjara Miitanyangurara tjutaku munu Puutjanya ngurara tjutaku.

²¹ Ka panya nanikutangku nintini manta ini Greece-anya, ka yuruwilya warangku nintini Greece-aku mayatja kuranyitja.

²² Ka panya yuruwilya wara katakatingangka piruku yuruwilya kutjara kutjara pakanu, nyara paluru tjanaya nintini mayatja kutjara kutjara utiringkunyitjaku, palu tjana upa nguwanpa panya nganmanyitja purunypa wiya.

²³ Munu paluru tjana mayatja pulka rawa nyinanytjatanu ma-kurakuringkula kura mularariku, ka palumpa tjanampa witulya ma-wiyaringkuku. Ka wati kutjupa ngapartji mayatjariku pulka mulapalta kanany-kanany pa munu pala paluru unngu mirpanpa ngarala mukulyangku-palku anangu tjuta ngunti kuralku. ²⁴ Ka Godalu palunya kunpu pulkaringkunyitjaku palyalku, ka paluru kura pulka mulapa palyalku munu ngura winkitja pungkula

uwankara nyarulku. Munu palulangurulta mayatja panya pulka tjuta wiyalku, Godaku walytja tjuta kulu. Uwa, paluru walytjangku kulira mukuringkula kura pulka tjuta rawangku palyalkatiku. ²⁵ Munu paluru palyangku-palku anangu tjuta ngunti kuralku munu palurunku walytjangku mirawanuku, 'Ngayulu pulka mulapa kutjupa uwankarangka waintara.' Kaya anangu tjutangku kulilku, 'Munta-uwa-manti, tjinguru mayatja nyanga paluru nganananya wirura kanyilku.' Palu alatji wangkanyangka mayatja paluru tjananya pungkula wiyalku. Munu paluru God Mayatja Katutjanya kulu anara kurara pungkuku, ka palunya Godalu kutjungku wiyalku.

²⁶ Uwa Daniel, tjukurpa nyanga ngayulu nyuntunya tjakultjunkuntja mulapa utiringkuku, panya ngula anangu tjutangku kuka timpulangka katira Godanya ungkuntja wiya ngaruaku tjintu 2,300*. Palu tjukurpa nyangatja kumpilpa kanyinma, panya nyanga paluru ngula kutju utiringkuku." Alatji Gabrieltu ngayula wangkangu.

²⁷ Kana nyanga palulanguru tjukurpa nyakula ngayulu paku pulkarungkula uparingu mununa tjintu manukurpa putu pakara ngaringi. Mununa palulanguru pakara mayatja panya Piltjatjaku ankula warungaringi. Palu ngayulu tjukurpa nyanga palunya nyakuntjatjanungku kurunpa iniringkula putu kuliningi.

9

Danielu Godala tjapiningi

¹⁻² Ka wati panya Taruiyatjanya Papilanku mayatja nyinangi. Wati nyara paluru panya Miitanya-ngurara wati

* 8:26 Danielku 8:14

ini Tjukitjiku katja. Ka wati paluru mayatja yiya kutju nguwanpa nyinanyangka ngayulu nyiri Godaku tjukurpa nyakula riitamilanigi panya wangkatjara Jeremiah-lu alatji walkatjunkunytja, “Ngura nyara Jerusalemnya yiya 70-kutu titutjara katalya ngaraku.”

³⁻⁴ Ka ngayulu nyangatja kulira pulkara tjituru-tjitururingu, mununa palulanguru ngayulu mantara yakutjitjangka kurakurangka tjarpara tjunpangka nyitinu mununa mai ngalkuntja wiya rawa nyinangi mununa Mayatja Godala alatji tjapiningi,

“Mayatja God Puljanya, ngana kurangu nyuntula kulintja wiya rawa tungunpungangi. Wanyulanya kalypangku wantima pungkunytja wiyangku. Panya nyuntu witulya* pulka mulapa nyinanyi ngana kurunpa winki nguluringkunytjaku. Nyuntu panyan nganannya kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu, munu panyalayan rawangku mukulyangku atunymankupai ngana nyuntumpa mukuringkunyangka munu nyuntunya wanganarangku kulinyangka.

⁵ Palu ngana tjukaruru nyinanytja wiyatu, munula nyuntula tungunpungkula kura titutjarangku palyalkatingi nyuntumpa ara tjuta kulira wantira alatjitu. ⁶ Munu panyala tjukurpa wangkatjara tjutangku wangkanytjita kulu kulira wantingi. Panya wangkatjara paluru tjana nganampa mayatja tjutangka wangkangu munu nganampa tjamu tjutangka kulu, panya iritiya nyinangi, munu nganala uwankarangka kulu wangkangi nguraritja tjutangka, palu ngana tjanela uwankarangka kulintja wiyangku wantingi.

* 9:3-4 Witulya panya “powerful.”

⁷ Mayatja, nyuntu ti^tutjara tjuka^rruru nyinanyi. Palu nganaⁿa uwankara nyuntula tungunpungangi kulintja wiya alatji^tu munula nyangatja kulira kuwari pulka^ra kuntaringanyi. Nganaⁿa panya ngura kutjupa kutjupa tju^tangka nyinara nyangatja kulini. Tjara kutjupala Jerusalemala nyinanyi, tjara kutjupala Judah-la nyinanyi, ka panya tjara kutjupa tungunpungkunyangka nyuntu Israeltangu^ru parari iyaⁿu ngura kutjupa tju^takutu, kala ngura nyara palula tjanala ku^lu nyinara kuwari nyuntula piiwiyaringanyi. ⁸ Uwa Mayatja God, nganaⁿa munu nganampa walytjapiti ngaⁿmanyitja tju^ta nyuntula tungunpungkunytjatjanulta kuwari pulka^ra kuntaringanyi nganampa mayatja pulka tju^ta ku^lu. ⁹ Palu Mayatja God, nyuntu panya mukulya ngal^ttunytju ti^tutjara nyinapai, munun nganaⁿa kurantjitjanguru ngapartji pungguwiyangku wantipai. ¹⁰ Panya wangkatjara nyuntumpa tju^tangkuya nganaⁿala tjakultjunangi nyuntumpa ara tju^ta, kala kulira wantingi alatji^tu.

¹¹⁻¹² Uwa, aⁿangu Israelkunu uwankaraya nyuntula tungunpungkupairingu munuya nyuntumpa tjukurpa kulira alatji^tu wantingi. Ka panya nyuntu Moseku tjukurwanungku ngaⁿmanyitju wangkangu alatji, 'Nyura ngayula kulintja wiyangku wantinyangkampaⁿa ngayulu nyuralakutu kura pulka iyalku.' Munu panyan nyuntu mulapa^tu kalkuntjatjanungku tjuka^rrurungku palyaⁿu, ka mulapa^tu ngura nyara Jerusalemala kura pulka nganaⁿala utiringu nganampa mayatja tju^tangka ku^lu. Uwa mulapa, kura pala palu pu^runypa ngaⁿmanypa ngar^anyitja wiyat^u, ¹³ panya Moselu nganaⁿala wangkangu nyanga alatji, 'Nyura Mayatja

Godala kulilwiyangku wantinyangkampa paluru kura pulka mulapa iyalku.' Alatji paluru wangkangu, ka mulapa tu kuwari nyangalta ngana nala kura utiringu. Palu kura panya ngana nala utiringkunya angka ngana na nyuntula tjapilwiyangku wantingi nyuntu nganampa ngal turingkuny tjaku. Munula kura wantinytja wiyangku titutjarangku palyalkatingi, munula watarkuringu panya nyuntu wangkara kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu. ¹⁴ Uwa mayatja, panya ngana na nyuntumpa watarkurinyangka nyuntu ngana nanya nyangangi alatjitu, munu panyan tjukarurungku kura nyangatjalta angatjunku wiyangku wantir'iyanu ngana na kulira wantinyangka.

¹⁵⁻¹⁶ Mayatja God, mulapa panyan nyuntu iriti nganampa walytjapiti Itjipalanguru wankarunu Moselawanungku, kaya uwankarangku nyuntunya kulinu nyuntu witulya pulkangku wankarunkunya angka. Kala kuwari nyanga nyuntunya palu purunypatu kulini panya nyuntun witulya pulka mulapa ngaranya. Palu ngana na munu nganampa walytjapiti tjutangu kura pulka mulapa palyalkatingi. Ka kuwari anangu panya ngura ititja tjutangu ngana nanya kurara alatjitu punganyi ngura milmilpa Jerusalemnya kulu. Iriti panyan nyuntu nganampa walytja tjuta wankarunu, kalampa wanyu nganampa ngarpatji ngal turingama munulampa mirpanariwiyangku wantima.

¹⁷ Mayatja God, wirungkun itju kulinma nyuntula ngatjinnyangka. Panya tjanaya nyuntumpa timpula

Jerusalemala minya-minyana, * ka malakungku wanyu palyanma nyakula tjana nyuntunya Mayatja witulya pulka mirawaninytjaku.

¹⁸ Mulapa Mayatja, wirungku nitju kulinma. Ngura panya nyara Jerusalemala wali uwankaratu minya-minya ngaranyi, ka nyuntu wanyu malakungku wirungku palyala. Mulapa ngana na nyuntula tungunpungkula nyuntunya kuraningi munu nyangala kuwari kurankutu nyuntula tjapini, kalampa wanyu ngaluringama mayatja mukulya pukultju pulka. ¹⁹ Uwa Mayatja, kulinmalanya munulanya kalypangku pungkuwiyangku wantima. Nyangatja panya nyuntumpa ngura munu nyuntumpa walytja tjuta nyinanyi. Ka wanyu warpungkula malakungku palyala anangu tjutangku nyuntunya Mayatja pulka mulapa ngurkantara kulintjaku.” Nyanga palunya na Godala tjapiningi.

²⁰ Mununa ngayulu piiwiyaringkula piruku Godala tjakultjunangi panya ngana na Godaku walytja tjutangku tungunpungkula kura palyantjitjangu ru, mununa ngayulu rawankutu tjapilkatingi ngaluringkunyntjaku ngura nyara milmilpa Jerusalemaku. ²¹ Mununa ngayulu tjapira tjapira mungartjiringu, ka angel Gabrielnga mapalku ngalya-wirkanu wati panya tjukurtjara tjutangku Godanya kuka tiliwakara untkunyntja-arangka. (Angelpa nyanga palunya panya na nganmanyntju tjukurmarra nyangu.)

Angeltu Daniela tjakultjunkunyntja

* **9:17** Panyatja kulinma panya Papilaniyanya ngurara tjutaya warmalarira anu Israeltakutu munuya Jerusalemala tjarpara anangu tjuta pungkula tjanampa ngura katantara minya-minyana Godaku timpula kulu.

²² Kani paluru ngayula wangkangu, “Daniel, pitjanguña nyuntula tjukurpa Jeremiah-lu walkatjungkunytjitja pala wangkara utintjikitja. ²³ Panya nyuntu Godala tjapinnyangka palurunta nyuntunya kulira palyanmanu mununi nyuntulakutu wituñu, ka nyangaña pitjangu nyuntula tjakultjungkunytjikitja, panya Godanya nyuntumpa pulkara mulapa pukularinyi. Ka tjukurpa panya nyuntu nyakunytjitja purkarangku atatjura kulinma nintiringkunytjikitjangu.

²⁴ “Panya Godalu mulapa nganmanytulpi nyurampa kuliningi nyanga alatji, ‘Kuwari yiya panya tjuṭa mangarala wanalku 490-kutu, ka yiya pala palula tjanala ngayulu nyuranya kuranguru kaly pangku wantir'iyalku, mununatju nyuranya wirunmara kanyilku nyura kura palyantja wiyaringkula tjukarurururungkula palyanyku nyinanytjaku. Mununa nyurampa ngura kulu wirulku ngura panya Jerusalemanya ngayuku timpula kulu. Uwa, tjukurpa panya wangkatjara Jeremiah-lu wangkanytja* munu panya nyuntu tjukurmara nyakunytjanya kulu mulapatu utiringkuku. Kaya timpula panya palunya piruku malakungku milmilmarā palyalku Godaku kutju alatjitu milmilpa mulapa ngaranytjaku.’

“Alatji ngayula angel Gabrieltu tjakultjunu Godalu panya kulintjitja. Mununi pirukutu wangkangu alatji, ²⁵ ‘Kulinma nyangatja, panya Godalu Jerusalemanya piruku palyantjaku wangkaku. Ka yiya 49 ngarala wiyaringkunyangka malangka wati panya Godalu

* ^{9:24} Wangkatjara nyanga paluru panya Jeremiah-nya, panya Danieltu palumpa tjukurpa riitamilara putu kuliningi, ka angel panya Gabrieltu pitjala palula utira tjakultjunangi. Nyawa 9:2.

miḽmiḽmaṛa tjunkunytjanya* pitjaku. Kaya nyara palula aṛangka aṅangu panya tjuṭangkulta tjaatarira waṛka palyalku, munuya Jerusalemnya wali uwankara wiṛu mulapa palyalku iwara wiṛutjara, munuya wallpa kunpu pulka mulapalta palyalku para-arintara ngaranytjaku. Ka ngura nyara paluru titutjara witu mulapa ngaraku yiya 434-kutu-wangkara. Palu yiya nyara palula tjanala kutjupa tjuṭangu Godaku walytja tjuṭa rawangku arakaṛa kuralkatiku. ²⁶ Ka yiya nyara 434 palula ngarala wiyaringkunyaṅka wati mayatja kutjupa wityula pulkatjarangku warmala iyalku, kaya wala winkingku tjarpara ngura nyara palunya minya-minyara wiyalku timpula kulu. Munuya wati panya Godalu miḽmiḽmaṛa tjunkunytjanya iluntankuku, ka kutjupa palumpa aṛangka nyinakatinytja wiya alatjitu ngaraku. Kaya warmala winkingku uru pulkangku purunytju pikangku pungkukatiku rawangku munuya uwankara pungkula nyarulku. Uwa, nyanga paluru mulapa utiringkuku Godalu panya wangkara kalkuntjanya.

²⁷ “Ka wati nyara mayatjangku aṅangu tjuṭangka ngunti palyangku-palku kalkura wangkaku tjananya atunymara kanyintjikitjangku-palku yiya 7-kutu, palu yiya panya manḽkurnguru munu piṛa panya 6-nguru paluru kulintja kampa kutjuparira aṅangu tjuṭa markulku kuka timpulakutu katira Godanya ungkunyitjaku-tawara. Munu mayatja paluru kutjupa kutjupa kura pulka mulapalta timpulangka katu tjunkuku, ka nyara palulalta ngaraku titutjara munu ngulalta wiyaringkuku Godalu mayatja panya palunya

* 9:25 Iriti Godalu wati kutjupa ngurkantankupai Israelkunu tjuṭa mayatjarira kanyintjaku, kaya tjakangku wati palula uwila katangka tjuṭilpai Godalu panya miḽmiḽmaṛa tjunkunytjanya.

wiyannyangka kutju, panya Godalu ngaṅmanytju kalkuntjatjanungku palyalku alatjitu.’ ”

10

Danieltu piṛuku tjukurmaṛa nyakunytja

¹ Ka ngulalta wati ini Tjaiṛatjanya ngura Puutjaku mayatja nyinanytja aṛangka Godalu ngayula tjukurpa utinu. (Panya ngayulu ini Danielnga mununa ini kutjupa Piltatjatjanya.) Palu tjukurpa nyara paluru wituwitu mulapa ngayulu puṭu kulintjaku. Kaṅi palulanguṛu Godalu kutjupa kutjupa nintinu ngayulu nyakula tjukurpa panya palunya tjukaṛurungku kulintjaku.

²⁻³ Nyara palula aṛa ngayulu tjituru-tjituru pilunpa alatjitu nyinangi weeki manṅkurpa kuka ngalkuntja wiya, wama kulu tjikintja wiya, mununatju yunpa minangka paltjintja wiya nyinangi mangka kulu wiruntja wiyatu.

⁴ Palulanguṛuna piṛa panya ngaṅmanyitjangka tjintu nampa 24-ngka ngayulu karu urutjarangka itingka ngarangi ini Taikiritjala. ⁵ Mununa ira-nyakula nyangu wati mantara piṛanpa wirutjara munu pilta kaulnguru palyantjitjatjara. ⁶ Ka palumpa puntu irnyaningi puli upala nguwanpa, ka yunpa palumpa pinpa-pinpangi wanangara puṛunypa, kuru palumpa waru tili puṛunypa, miṅa munu tjalpa irnyaningi ayana panya puṛantji puṛunypa*, munu wangka palumpa aṅangu winkingku wangkanytja puṛunypa.

⁷ Uwa ngayulu kutjungkuna nyanga palunya nyangu, kaya aṅangu panya ngayula tungutja tjuṅangu nyakunytja wiyatu, palu tjana kutjupa kutjupa kulira pulkara ngulurinkula wirtjapakara kumpinu. ⁸ Ka ngayulu kutjungku ngarala nyangangi kutjupa

* **10:6** Ayana panya puṛantji ini English ngaranyi **bronze**.

kutjupa wiru mulapa Godalu ngayula utinnyangka, mununa nyakula kurunpa uparingkula wawanyaringu. ⁹ Mununa paluru wangkanyangka kulira nguluringkula yunpanguru punkara ngaringi mantangka kunkunpa awu mulapa.

¹⁰ Kani kutjupangku mara kutjungku witiira pakaltjinganangi, kana muti tjunkula mara kutjarangku manta pampura tultjungaangi mununa muti winki tjititingangi. ¹¹ Kani angelpangku wangkangu, “Daniel, Godanya panya nyuntumpa pulkara pukularinyi, mununi ngayunya witu nu nyuntulakutu, ka pakara ngara mununi atatjura purkarangku kulila kananta ngayulu wangkaku.”

Kana pakara ngarala kuwaripatu ngulu-ngulu tjititingangi.

¹² Kani paluru wangkangu, “Daniel, nguluringkuntja wiya ngarama, panya mungatun kuwaripatjara nyuntu Godala purkarangku tjapiningi, ka panya palula-arangka nyuntunya kulinu. Nyuntu panya tjapiningi paluru nyuntula utintjaku, kani palulangu ru ngayunya witu ra iyanu nyuntula wangkanytjaku. ¹³ Kana nyuntulakutu pitjangi, palu angelpa panya ngura Puutjanya kanyilpaingku ngayuku iwara angatjura kanyiningi rawa nguwantu tjin tu 21-kutu-wangkara, kana putuliringi ankunytjikitja. Ka palulangu ru angelpa panya mayatja pulka Michaelnga pitjangu ngayuku iwara alantjikitja ngayulu ankunytjaku. ¹⁴ Ka nyangan a kuwari nyuntula wirkanu tjukurpa panyatja utintjikitja, kan utilta kulilku nyaaringkuku ngula nyuntumpa walytjapitiku.” Alatjini angelpa panya Gabrieltu wangkangi.

¹⁵ Kana paluru alatji wangkanyangka ngayulu kata tjaruringkula manta walu-nyangangi panya putuna kuliningi wangkanytjikitjangku. ¹⁶ Kani kutjupangku

wati puṛunytju tjalinyapa pampunu, kana palula wangkangu, “Ngayulu tjukurpa nyangatja nyakula pulkara nguluringkula wawanyaringu. ¹⁷ Mununa nyuntula putu wangkanyi, panya nyuntu witulya pulka mulapa, kana ngayulu tjukutjuku upa alatjitu mununa putu nguwanpa ngaalymananyi.”

¹⁸⁻¹⁹ Kani piruku paluru pampunu mununi wangkara kunpunu, “Nguluringkuwiya! Godanya nyuntumpa pulkara mukuringanyi, ka nyuntumpa uwankara palya wiru ngaraku. Ala, raparingkula kunpu ngarama!”

Ka paluru ngayula wangkanyangka ngayulu raparingkula kunpuringu mununa palula wangkangu, “Uwa palya, panya wirungkunin nyuntu kunpunu, kana kuwaritu kulintjikitja mukuringanyi.”

²⁰⁻²¹ Kani angeltu wangkangu alatji, “Nyaakuna-puta pitjangu nyuntulakutu? Ngayulu pitjangu tjukurpa panya palunya nyuntula wangkara utintjikitja, tjukurpa panya Godalu nyiringka walkatjura wantinytjita. Kuwarina nyanga palula malangka malaku ananyi, mununa angelpa panya Puutjanya ngurara tjuta kanyilpaiku pikaringkuku, ka ngayulu palunya pungkula waintarinyangka angelpa kutjupa ngapartji ngura Kiritjinya kanyilpainya ngayuku piruku pikaringkuku. Palu angelpa panya mayatja ini Michaeltuni kutjungku ngayunya alpamilalpai. Nyara paluru panya Israelkunu tjuta atunymankupai.

11

¹ Panya ngayuluna palula nganmanypa tjunguringkula palunya alpamilanangi wati panya Tarijatjanya anangu Miitanya-ngurara tjutaku mayatjarinyangka.” Alatji angel Gabrieltu ngayunya wangkangi.

Angeltu Danielta wangkanytja

1) Tjiriyaku Mayatja Tjuta munu Iitjipaku Mayatja Tjuta Pikaringkunyta

² Munu pirukutu angelpa panya paluru ngayula wangkangu alatji, “Kuwarina tjukarurungku nyuntula utira wangkanyi. Panya mayatja mankurpa kutjupa manta nyara Puutjala ngapartji-ngapartji nyinara wanalku, ka palula malangka mayatja kutjupa nyinakatiku. Nyara paluru mani pulkatjara nyinaku mayatja panya nganmanyitja tjutangka waintara mulapa, munu mani nyara pulkanguru paluru witulya pulkaringkuku kunpu pulka mulapa, munu paluru kutjupa uwankara wituwitulku anangu Kiritjinya ngurara tjutaku pikaringkunyta. ³⁻⁴ Palu mayatja nyara paluru wiyaringkuku, ka palumpa arangka wati kutjupa ngapartji mayatjariku munu paluru palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru mukuringkuntjitja kutju. Munu paluru ngura kutjupa tjutaku mayatjarira mayatja pulka mulapalta nyinaku ngura winkiku, palu pulka mulapa nyinanytjatjanu mayatja paluru wiyaringkuku. Ka wati malikitja kutjara kutjarangu tjungurinkula kulilku mayatja panya palumpa ngura uwankara tjara-tjarara mauntalpa-mauntalpanku mayatjarira kanyintjikitjangku kutjungku kutjungku. Palu mayatja nyara paluru tjanaya upa nguwanpa nyinaku kunpu wiya, panya wati mayatja nganmanyitja kunpu pulka nyinangi, palu purunypa wiya.

⁵ “Ka palulanguulta mayatja panya ulpariratja ma-kunpuringkuku manta nyara Itjipala nyinara. Ka ngula palumpa tjaultji tjutaku mayatja kunpu pulkaringkuku munu palunya pungkula palumpa arangka paluru Iitjipaku mayatjariku. ⁶ Munu paluru ngula mayatja kutjupangka tjapilku ngura Tjiriyaku mayatjangka, munu

paluru pula wangkara kalkulku piruku pikaringkuny-
jaku wiya. Munu kalypa nyinanytjikitjangku Iitjipaku
mayatjangku palumpa untalpa ungkuku Tjiriyaku may-
atjangku altinytjaku. Ka kungka paluru warkaripai
tjutatjara Tjiriyalakutu ankula ma-tjunguringkuku wati
kuringka*. Palu malangka Tjiriyaku panya mayatjangku
kungka panya palunya wantiku. Ka kutjupa tjutangu
kungka palunya iluntankuku palumpa kuri munu mama
kulu panya Iitjipaku mayatja, munuya kungka palumpa
warkaripai tjuta kulu pungkuku.

⁷ “Ka palula malangka wati kutjupa kungka
panya palumpa walytja Iitjipaku mayatjariku, munu
palulanguru wati tjuta mulapa altira jungulku,
kaya warmalarira ankula Tjiriyaku tjaultji tjutaku
pikaringkula winaringkuku. ⁸ Munuya palulanguru
Tjiriyala ngarinytja kutjupa kutjupa tjuta mantjira
Itjipalakutu malakungku katiku, panya punu milmilpa
tjuta tjana walkulpai, munu mani pulka gold, tjilpa kulu.
Palula malangkaya tjana Tjiriyanya ngurara tjutaku
pikaringkunyitja wiya nyinaku yiya tjuta nguwanpa. ⁹ Ka
ngula Tjiriyaku mayatja tjaultji tjutatjara ulpariralku
ankula Iitjipanya ngurara tjutaku piruku pikaringkuku,
palu Iitjipanya ngurara tjutangu tjananya pungkula
malakungku iyalku alinytjara.

¹⁰ “Ka ngula mayatja panya Tjiriyanya nguraraku
katja tjutangu wati tjaultji tjuta mulapa altiku, munuya
tjunguringkula warmalarira ankuku ulparira tjanampa
pika Iitjipanya ngurara tjutaku. Munuya wala winkingku
ngalya-nyarulku ngura uwankaratja, munuya Itjipala
wirkankuku. ¹¹ Ka tjana wirkankunyangka mayatja

* **11:6** Nyanga alatji palyara Itjipaku mayatjangku palumpa
untalpawanungku Tjiriyaku mayatja kalypangu
wangkaku.

panya Iitjipanya ngurara pulkara mulapa tjanampa mirpanariku munu tjaultji tjuṭa mulartjara ankula tjananya pungkula wiyara winaringkuku. ¹² Munu mayatja panya paluru winaringkula pulkara kananykananyariku tjuṭa mulapa pungkunytjatjanu.

“Palu paluru ngula uparingkuku rawa kunpu nyinanytja wiya. ¹³ Ka panya Tjiriyaku mayatjangku piruku tjaultji tjuṭa mulapa altira utulunkuku winki mulapa, munuya paluru tjana mungilyi alatjitu pikakitja malaku ankuku Itjipalakutu.

¹⁴ “Ka Daniel, nyuntumpa walytja Jew kutjupatjara palula tjanala tjunguringkuku Tjiriyanya ngurara tjuṭangka, panya Jew paluru tjana pikaṭi tjuṭa munuya walytjangku palyantjikitjangku kulilku Godanya mukuringkunytjitja-palku, munuya palulanguṛu warmalarira Tjiriyaku tjaultji tjuṭangka tjunguringkuku Iitjipaku mayatjaku pikaringkunytjikitja, palu putuya winaringkuku.

“Ka nyara palula-arangka anangu Itjipanya ngurara kutjupa tjarangku palumpa tjanampa mayatjaku kuraringkula palula tungunpungkuku.

¹⁵ “Ka Tjiriyaku panya mayatja tjaultji panya mungilyitjara malaku ankuku ulparira tjina-arangka Itjipalakutu. Munuya ngura nyara palula tawunu wallpa pulkatjarangka wirkankuku, munuya tjarpara tjananya pungkula wiyara ngura tjanampangka angara nyinakatiku, kaya Iitjipaku tjaultji tjuṭangka tjananya putu alatjitu pungkula wiyalku. Uwa mulapa, Iitjipaku tjaultji kunpu pulka tjuṭangka kulu tjananya putu pungkula winaringkuku.

¹⁶ “Kaya Tjiriyaku tjaultji tjuṭangka palumpa tjanampa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru tjana mukuringkunytjitja, ka anangu panya nguratja tjuṭangka putu

alatjitu tjananya markulku panya tjaultji kunpu pulka tjuṭa. Ka Tjiriyaku panya mayatja paluru Israelku kulu mayatjariku, ngura panya wiruku. ¹⁷ Munu paluru mayatja kunpu pulkaringkula lipitjaku mayatjangka wangkaku piruku tjanampa pikaringkuntja wiyangku wantinytjaku munu kalypa nyinanytjaku. Munu wati paluru piruku pikaringkuntja wiyakitjangku palumpa unṭalpa kalkura ma-ungkuku Iitjipaku mayatjangku alṭinytjaku. Alatji paluru wangkara palyalku, palu pika palumpa tjanampa rawa alatjitu ngarakatiku wiyaringkuntja wiya.

¹⁸ “Palula malangka Tjiriyaku mayatjangku Iitjipanya wantikatira ma-pakara ngura kutjupa tjuṭakutu ankuku uru pulkangka itingka nyinapai tjuṭaku pikaringkula tjanampa mayatjarinytjikitja. Munuya nguratja tjuṭa pungkula wiyara winaringkuku. Palu mayatja ngura kutjupitja tjaultji tjuṭatjarangku wirkara Tjiriyaku mayatja kanany-kananya nyinanyangka pakaltjingalku tjanampa mayatja wiyaringkula ankuntjaku, ka mulapatu paluru warpungkula ngulu ma-pakalku pulkara kuntaringkula. ¹⁹ Munu paluru malaku ngulu ankuku ngura walytjakutu Tjiriyalakutu, palumpa panya tawunu wallpa wara pulkatjarakutu. Munu paluru panya palumpa ngurangka wirkara nyinaku, kaya ngulalta nguraritja kutjupa tjuṭangku warmalarira palunya iluntankuku.

²⁰ “Ka malangka palumpa arangka wati kutjupa nyinakatiku ngura panya Tjiriyaku mayatjarira, munu wati paluru mani pulkatjararingkuntjikitjangku wati kutjupa Israeltakutu witura iyalku mani, gold, tjilpa munu kutjupa kutjupa wiru tjuṭa kulu mantjira ngalyakatira palunya ungkuntjaku. Palulangu ru mayatja panya palunya kutjupangku kampangkaṭu pungkula ilun-

takuku, Tjiriyaku panya mayatja.”
Alatji angelpa Gabrieltu ngayula tjakultjunu.

2) Tjiriyaku Mayatja Kutjupalta Kura Pulka Mulapa

²¹ Mununi piruku ngayula wangkangu alatji, “Ka paluru ilunyangka wati kutjupa Tjiriyaku mayatjariku. Wati nyara paluru kura pulka mulatu angara ngunti nyinakatiku mayatja panya nganmanyitjaku katjaku arangka. Palu wati paluru anangu tjuṭa ngunti kurara mayatjariku. ²² Munu palulanguru paluru tjaultji tjuṭatjara pika ankuku munu ngura tjuṭangka wirkara pikaringkula tjaultji ngura kutjupitja tjuṭa pungkula winaringkuku. Munu paluru ngura nyara Israelta wati tjukurtjara pulka iluntankuku, Godalu panya ngurkantara tjunkunytjanya. ²³ Palumpa tjaultji mankurpa nguwanpa ngaraku, palu paluru ngura kutjupa tjuṭatja wangkara ngunti pukulmankuku paluru tjana Tjiriyaku kalyparingkula nyinanytjaku. Munu nyara palulanguru paluru mayatja kunpu pulkaringkuku. ²⁴ Munu mayatja nyara paluru tjaultji tjuṭatjara ankula ngura kutjupa tjuṭangka wirkankuku Tjiriyala unngu, panya ngura nyara palula tjanalaya wati mani pulkatjara tjuṭa nyinapai. Ka paluru tjanalanguru mani pulka tjulyara tjarara malpa palumpa tjuṭa unkkuku. Nyanga alatji paluru kura pulka mulapa palyalku, panya mayatja nganmanyitja tjuṭangu purunytju wiya. Munu paluru kulilku ngura kutjupitja tjuṭa kulu pungkula wiyantjikitjangku tawunu panya wallpa waratjara tjuṭangka. Palu wati nyanga paluru Tjiriyaku mayatja tjukutjuku nguwanpa nyinaku rawaringkunytja wiya.

²⁵⁻²⁷ “Munu palulanguru paluru wati tjuṭa mulapa altira jungulku munuya warmalarira ankuku

ulparira rapa mulararira litjipanya ngurara tjutangka pikaringkunyjtikitja. Ka litjipaku mayatjangku palu purunypatu wati tjaultji mungilyi mulapalta altira kutjungkankuku munuya warmalarira tjanampa pika patalku Tjiriyanya ngurara tjutaku. Munu palulanguru mayatja panya paluru Tjiriyaku panya mayatjangka tjunguringkula mitingingka wangkaku munu pulanku ngunti ngaparku wangkaku kaly pangku-palku, panya paluru pula kurunpa unngu kura kutju kulilpai. Palu Godalu kutjungku alatjitu nganmanytju kulira ngurkantanu ngula pula nyaaringkuku mayatja panya kutjara, ka Godalu kulintjitja kutju utiringkuku. Ka paluru pulanku kulira wangkanytjitja uwankara wiya ngaraku. Ka palulanguruyanku tjaultji panya tjutangku pikangku pungkuku. Palu litjipaku mayatjaku malpa mankur-manhurtu mayatja tjanampa ngunti kurara iluntankuku, kaya tjaultji Tjiriyanya ngurara tjutangku litjipanya ngurara tjuta mulapa pungkula iluntankuku.

²⁸ “Ka palulanguru tjaultji Tjiriyanya ngurara tjutangku mani, gold munu tjilpa tjuta mulapa mantjira katiku Itjipalanguru alinytjaralku ngura panya walytjakutu. Munuya ankula ankula ngururpa wirkara Israelkunu tjuta nyakuku Godanya walkunnyangka, munu palunya tjananya nyakunyjtatjanungku kurara alatjitu pungkuku. Munu Tjiriyaku mayatjangku palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru mukuringkunyjtjitja. Munu palulanguru paluru palyara wiyaringkula tjaultji tjutatjara malaku ankuku ngura walytjakutu Tjiriyalakutu.

²⁹ “Ka ngula Godalu kulintjitjangka Tjiriyaku mayatja panya piruku tjaultji tjutatjara ankuku ulparira Itjipalakutu tjanampa pikaringkunyjtikitja, palu nyara palula ara kutjupa kutjupa utiringkuku.

³⁰ Panya wiluraranguru tjaultji kutjupa tjuṭa pauta pulka tjuṭangka pitjaku munuya mantangka wirkara Tjiriyaku panya mayatja ngulutjingalku, ka paluru nyakula nguluringkula malaku ma-pakalku ngurakutu palumpa tjaultji tjuṭatjara. Munu mayatja paluru kurunpa mirpanpa alatjiṭu ankuku. Munu ankula ngururpa Israelkunu tjuṭangka wirkara tjana Godanya walkunnyangka pirukuṭu nyangu munu palu purunypatu tjananya kuraṭa alatjiṭu pungkuku. Palu Israelkunu kutjupangku Godanya wantinyangka Tjiriyaku mayatjangku pungkunyṭja wiyangku wantira pukulmankuku. ³¹ Ka palumpa tjaultji tjuṭangku timpula Godaku kuraṭa alatjiṭu pungkuku, munu tjukurtjara tjuṭa markulku kuka tiliwakara Godanya ungkunyṭjaku-tawara, munuya kutjupa kutjupa kura pulka mulapa timpulangku katu tjunkuku. ³² Munu mayatja paluru anangu panya Godanya wantipai tjuṭa ngunti pukulmankula mukumukulku palula tjunguringkunyṭjaku. Palu panya Godanya tunguntunguntu wanalpai tjuṭangku mayatja palunya kulira alatjiṭu wantiku.

³³ “Ka wati panya Godaku tjukurku nintipuka tjuṭangku anangu tjuṭangka ara wiru tjuṭa nintilku tjana kulira palyantjaku. Palu wati nyanga nintipuka tjuṭa tjananya wati kura tjuṭangku alatjingalku – kutjupa tjuṭa tjananya tjuṭangka wakara iluntankuku, kutjupatjara warangka waniku, tjara kutjupa tjananya tjailangka witira tjarpatjankuku munuya kutjupa tjuṭanguru mani munu ulyṭja kulu kutitjankuku. ³⁴ Ka nyanga alatji tjananya kurannyangka wati kutjupa tjuṭangku nguluringkula wantiku ngalkintja wiyangku, kaya tjara kutjupangku ngunti ngalkilku tjanampa walytjangkupaluku. ³⁵ Ka mayatja panya paluru tjananya rawa

nguwantu kuralku. Kaya wati nintipuka kutjupa tjaraya iluku, palu malaringkula nyinanytja tjuṭa Godalu kurunpa titutjarangku kunpulkatiku. Ka ngulalta tjinṭu panya Godalu wangkanytjitjangka mayatja panya paluru piruku tjanampa kura palyantja wiyangku wantir'iyalku.

³⁶ “Ka wati panya Tjiriyaku mayatjangku palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru mukuringkunyitja. Munu kanany-kananytju alatjitu palurunku walytjangku mirawaniku. Alatji paluru walytjangku wangkaku, ‘Ngayulu pulka alatjitu, nganampa god tjuṭangka munkara mulapa.’ Munu palurunku mirawanira God panya Katutja kulu pulkara kuranmara analku. Uwa, rawangku palurunku kanany-kananytju mirawaniku tungunpungkula, ka palunya kutjupangku putu anga-wangkara pailku. Palu Mayatja Godanya panya ninti palumpa Tjiriyaku panya mayatjaku munu tjinṭu kutjupaku patalku miranpa palumpa palula utintjikitja. Uwa, nyara tjinṭu Godalu kulintjitjangka paluru palyalku alatjitu. ³⁷ Ka mayatja panya paluru palumpa tjamuku god tjuṭa wantiku, munu god panya minyma tjuṭangku walkulpai tjuṭa kulu wantiku. Munu palurunku god tjuṭangka waintara walytjangku pulkanmankuku. ³⁸ Munu paluru god kutjupa ngurpatja walkulku panya palumpa tjamu tjuṭangku kulintja wiyatja. God nyara paluru-mantu tawunu wallpa pulkatjara anga-kanyilpai. Ka mayatja panya paluru god palunya titutjarangku mani pulka, gold, tjilpa, upula kulu ungkula walkulku. ³⁹ Ka god nyanga paluru mayatja palunya kunpulku Tjiriyaku panya mayatja, ka paluru tawunu panya wallpa waratjara kutjupa tjuṭa pungkula tjananya anangu nguraritja tjuṭa ngulutjingara tjanampa ngurangka anga-nyinakatiku. Ka paluru tjarpanyangka anangu nguratja kutjupa

tjarangku palunya mirawanira mayatjanmankuku, ka mirawaninyangka mayatja panya paluru kulira pukulariku munu tjananya ngapartji pulkanmankula mayatjarinytjaku tjunkuku munu tjananya manta kulu ungkuku.”

3) *Tjukurpa Tjintu Malatjatjara*

⁴⁰ “Ka tjintu malatjangka Iitjipaku mayatja tjaultji tjuatjara warmalarira ankuku alinytjara Tjiriyanya ngurara tjuangka pikaringkunyjtikitja. Palu wirkankunyjtja kuwaripangka Tjiriyaku mayatja tjaultji winitjara ngalya-pakalku, kutjupa tjaraya nyanytjunga, kutjupa tjaraya wakinangka, kutjupa tjaraya pautangka tatira ankuku. Munuya paluru tjana ngura kutjupangka kutjupangka tjarpara wirkara pungkuku. ⁴¹ Munuya paluru tjana manta Israelta kulu wirkara ngura uwankarangka tjarpara anangu mungilyi mulapa pungkula iluntankuku. Palu tjana manta ini Iitamala, Mawapala munu Aimanta wirkara anangu nguraritja tjuata pungkuwiyangku wantiku.

⁴² “Uwa, Tjiriyaku mayatjangku tjaultji winitjarangku ngura tjuangka tjarpara-wirkara anangu winki pungkula winaringkuku Iitjipanya ngurara tjuata kulukulu. ⁴³ Munu paluru tjana Itjipala kutjupa kutjupa wiru tjuata ngarinytja mantjira katiku gold, tjilpa, upula kulu Iitjipanya ngurara tjuatjangu kanyintjitja. Munuya ankula manta ini Lipiyala pulala Iitjiyu-piyala tjarpara-wirkara anangu palunya tjananya kulu pungkula winaringkuku. ⁴⁴ Ka palula malangka kutjupangku pitjala mayatja panya palula tjakultjunkuku alatji, ‘Anangu tjuatjangu nyara alinytjaranguru munu kakararanguru nyuntunya pikangku wangkanyi.’ Ka mayatja paluru kulira urulyaralku munu waruringkula mirpanpa

puḷkaringkula tjaultji winkitjara ngurakutu ma-pakalku. Munu paluru tjana iwarangka ankula ngururpa anangu nguratja tjuṭa pungkula nyarulku mirpanpa puḷkangku. ⁴⁵ Munuya palulanguru pitjala ngura tjunkuku Jerusalemala wilurara uru ini Mititu-raniyala pulala puḷi panya milmita Zionta ngururpa. Palu wati kutjupa tjuṭangkuya pitjala mayatja panya palunya iluntankuku, ka kutjupangku palunya ngalkintjaku wiya alatjitu ngaraku.”

Alatjini angelpa panya Gabrieltu tjakultjunu.

12

4) *Miri tjuṭa* wankaringkula pakantja

¹ Mununi piruku angelpa panya palurutu wangkangu alatji, “Nyara palula-arangka kura pulka wirkankuku tjituru-tjiture pulka mulapa. Panya tjituru-tjiture pulka kuwari munu nganmanypa ngaranytjanya purunypa wiya, kutjupa mulapa pulka alatjitu kata paunarinytjaku. Ka nyara palula arangka angelpa ini Michaelnga wirkankuku. Panya paluru kunpu pulka mulapa munu Israelkunu tjuṭa atunymara anga-kanyilpai nyuntumpa panya walytja tjuṭa. Ka panya nyiringka Godalu anangu Israelkunu tjuṭa ini walkatjunu. Ka nyara palula arangka tjituru-tjiture pulka ngaranyangka Godalu nyara palunya tjananya kutju initjara tjuṭa wankarunkuku. ² Ka panya anangu miri tjuṭa mantangka tjunutjunktjuntja wankaringkula pakalku – kutjupatjara Godala tjunguringkula palula wanka titutjara nyinanytjaku pukulpa mulapa, kutjupatjara Godalangu ru tjituru-tjiture pulka titutjara mauntalpa nyinanytjaku kunta pulka. ³ Ka panya kililpi tjuṭa irnyalpai ilkarangka, pala palu purunypa anangu nintipuka tjuṭa pitalytji pulkatjara titutjara wirura irnyalku. Paluru tjana

anangu tjuṭa nintilpai Godanya wanganaranku kulintjaku.” Nyanga palunya tjananyaṅi angeltu utira tjakultjunangi.

⁴ Munuṅi palulanguru ngayunya wangkangu, “Daniel, nyiri pala ini tjuṭajara kiṭingka tjakatjura patira wanti, ka kumpilpa tiṭutjara alatjitu ngarima tjiṅtu malatjangka kutju alara nyakunytjaku. Kaya anangu tjuṭangku rawangku puṭu ngurilku tjukurpa nyanga palumpa nintiringkunytkitjangku.”

Tjiṅtu Malatja

⁵ Palulanguru ngayulu karu urutjarangka itingka ngarala waintara nyangu angelpa kutjara, kutju karu kantilytja ngarangi, ka kutjupa karangka munkara ngarangi. ⁶ Ka angelpa kutjungku angelpa panya ulytja pirantjarangka wangkangu Gabrielta, “Yaalara tjukurpa nyanga paluru utiringkuku?”

⁷ Ka angelpa panya ulytja pirantjarangku mara katuringkula wangkangu,

“Kuwariṅa God panya tiṭutjara nyinapaila mirangka tjukarurungku wangkanyi – tjukurpa nyanga paluru mulapa utiringkuku ngula yiya mankurpa munu pira panya ⁶ ngarala wiyaringkunyaangka. Kaya warmala tjuṭa Godaku walytja Israelkunu tjuṭaku tiṭutjara alatjitu pikaringkuku munuya Israelkunu tjuṭa uparingkula wawanyarinyangka kutju wiyaringkuku.”

⁸ Palu alatji wangkanyaangka Danieltu puṭu nguwanpa kuliningi munu palula tjapinu, “Wanyuṅi tjakultjura, yaaltji-yaaltji nyanganpa uwankara ngarala wiyaringkuku?”

⁹ Kaṅi angelpa panya paluru wangkangu,

“Wiya, kulintja wiyangku wantima, panya tjukurpa nyanga paluru kumpilpa rawa ngaraku munu utir-inkuku tjintu malatjangka kutju. ¹⁰ Ka Godalu anangu tjuta kurunpa paltjira palyarungulku palula mirangka kunta wiya rapa ngaranytjaku, kaya tjukurpa panya ngayulu wangkanytjanya utilta kulilku. Palu anangu kura tjutangu kura kutju rawangku palyalkatiku, munuya tjukurpa panya palunya putu alatjitu kulilku. ¹¹ Ara panyatja kulila, panya nganmanytjunanta wangkangu* kutjupa kutjupa kura pulka mulapa timpulangka katu tjunkunytja munu anangu tjuta kulu markuntja kuka panya timpulakutu katira Godanya ungunytjaku-tawara. Ara nyanga paluru tjana mangarakatiku tjintu tjuta 1,290-kutu-wangkara alatjitu. ¹² Munu piruku ngaraku tjintu 1,335-kutu, ka Godalu anangu kutjupa palumpa titutjara mulamularingkunyangkampa pukulmankuku.

¹³ Ka Daniel, nyuntu rapa kunpu ngarama ilunytjakutu-wangkara ngururpatu wiyaringkunytja wiya. Panya nyuntu ngula ilura mantangka miri ngarinyangka Godalu nyuntunya wankara pakaltjingalku, mununta wiru mulapalta unkkuku paluru nyuntumpa kanyintjatjanungku.”
Nyanga palunya ni angeltu wangkangu.

* **12:11** Danielku 9:27; Markaku 13:14; Matthew-ku 24:15

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of
Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6